

JVC

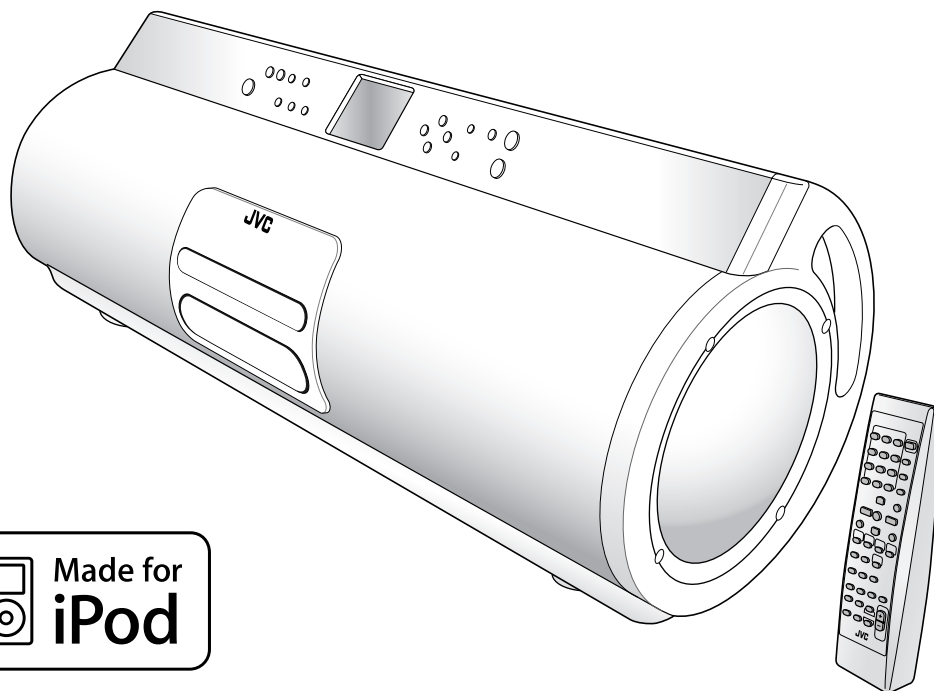


Deutsch

Français

PORTABLE-CD-SYSTEM
SYSTÈME DE CD PORTABLE

RD-HA3B/RD-HA3W



MP3/WMA/WAV Radio Data System

INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS

LVT1684-008A
[E]

Warnung, Achtung und sonstige Hinweise

Mises en garde, précautions et indications diverses

ACHTUNG—Taste ϕ /I (Bereitschaft/ein)!

Ziehen Sie das Netzkabel ab, um die Stromversorgung vollständig zu unterbrechen (alle Leuchten und Anzeigen erlöschen). Beim Aufstellung des Geräts stellen Sie sicher, dass der Stecker gut zugänglich ist. Die Taste ϕ /I (Bereitschaft/ein) trennt in keiner Position die Stromversorgung zum Netzanschluß.

- Wenn sich das Gerät im Bereitschaftsbetrieb befindet, leuchtet die Anzeigelampe STANDBY rot.
- Wenn das Gerät eingeschaltet wird, erlischt die STANDBY-Leuchte.

Das Gerät kann über die Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

ATTENTION—Touche ϕ /I (STANDBY/ON)!

Déconnectez la fiche secteur pour mettre l'appareil complètement hors tension (tous les témoins et toutes les indications s'éteignent). Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la fiche soit facilement accessible. La touche ϕ /I (STANDBY/ON) dans n'importe quelle position ne déconnecte pas l'appareil du secteur.

- Quand l'appareil est en mode d'attente, le témoin STANDBY est allumé en rouge.
- Quand l'appareil est sous tension, le témoin STANDBY s'éteint.

L'alimentation peut être commandée à distance.

ACHTUNG

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw:

1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen entfernen und das Gehäuse nicht öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

ACHTUNG:

Das mitgelieferte Netzteil dient zur Verwendung mit dem JVC-Modell RD-HA3B/RD-HA3W.

Zur Vermeidung von Bränden und Schäden sollten Sie das Folgende beachten...

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.
- Verwenden Sie das mitgelieferte Netzteil nicht für andere Geräte.

ATTENTION:

L'adaptateur secteur fourni doit être utilisé avec le modèle RD-HA3B/RD-HA3W de JVC.

Pour éviter tout risque d'incendie et pour prévenir tout dommage.

- Utilisez uniquement l'adaptateur CA fourni avec l'appareil.
- N'utilisez pas l'adaptateur CA d'un autre appareil.

ACHTUNG:

Ein übermäßiger Schalleistungspegel der Kopfhörer kann zu Gehörschäden führen.

ATTENTION:

Une pression acoustique excessive des écouteurs ou du casque d'écoute peut entraîner une perte auditive.

ACHTUNG

- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen. (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

WICHTIG FÜR LASER-PRODUKTE

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1

2. **ACHTUNG:** Die obere Abdeckung nicht öffnen und nicht das Gehäuse öffnen. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wartungen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.
3. **ACHTUNG:** Sichtbare und/oder unsichtbare Laserstrahlung der Klasse 1M bei offenen Abdeckungen. Nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten.
4. ANBRINGEN DES ETIKETTS: WARNHINWEIS-ETIKETT, INNEN AM GERÄT ANGEBRACHT.

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1

2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur ni le coffret de l'appareil. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Rayonnement laser visible et/ou invisible de classe 1M une fois ouvert. Ne pas regarder directement dans le faisceau avec des instruments optiques.
4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'INTERIEUR DE L'APPAREIL.

CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)	ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	AVISO RADIACIÓN LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)	VARNING SYNBLIG OCH/ELLER OSYNBLIG LASERSTRÅLNING, KLAS 1M, NÅR DENNA ÖPPNAD. BETRÄCK EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	注意 ここを開くと有害 及び安全上は不明確 のクラス1M レーザー放射が 発生す。 光学機器で直接 見ないでください。 (JPN)	CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT STARE INTO BEAM FDA 21 CFR (ENG) LV44809-003A
--	---	---	--	--	--

Warnung, Achtung und sonstige Hinweise Mises en garde, précautions et indications diverses

Achtung: Ausreichende Belüftung

Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen, Feuer und sonstigen Schäden sollte das Gerät unter folgenden Bedingungen aufgestellt werden:

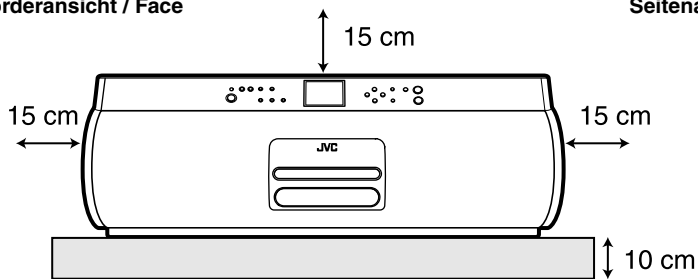
1. Vorderseite: Hindernisfrei und gut zugänglich.
2. Seitenwände/Oberseite/Rückwand: Hindernisfrei in allen gegebenen Abständen (s. Abbildung).
3. Unterseite: Die Stellfläche muß absolut eben sein. Sorgen Sie für ausreichende Luftzufuhr durch Aufstellung auf einem Stand mit mindestens 10 cm Höhe.

Attention: Aération correcte

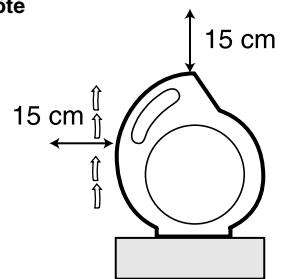
Pour prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie et éviter toute détérioration, installez l'appareil de la manière suivante:

1. Avant: Bien dégagé de tout objet.
2. Côtés/dessus/dessous: Assurez-vous que rien ne bloque les espaces indiqués sur le schéma ci-dessous.
3. Dessous: Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale. Veillez à ce que sa ventilation correcte puisse se faire en le plaçant sur un support d'au moins dix centimètres de hauteur.

Vorderansicht / Face



Seitenansicht / Côté



Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.

Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan, Limited ist:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Deutschland

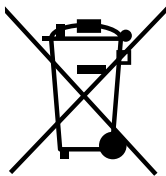
Cher(e) client(e),

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Représentant européen de la société Victor Company of Japan, Limited:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Allemagne

Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte

[Europäische Union]



Hinweis:

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

Dieses Symbol zeigt an, dass das elektrische bzw. elektronische Gerät nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Stattdessen sollte das Produkt zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zugeführt werden.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, welche durch unsachgemäße Behandlung des Produkts auftreten können. Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

(Geschäftskunden)

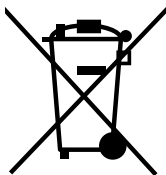
Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.jvc-europe.com, um Informationen zur Rücknahme des Produkts zu erhalten.

[Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung elektrischer und elektronischer Geräte.

Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs

[Union européenne]



Attention:

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

Lorsque ce symbole figure sur un appareil électrique et électronique, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Le produit doit être porté au point de pré-collecte approprié au recyclage des appareils électriques et électroniques pour y subir un traitement, une récupération et un recyclage, conformément à la législation nationale.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Pour plus d'informations sur le point de pré-collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ce produit, conformément à la législation nationale.

(Utilisateurs professionnels)

Si vous souhaitez éliminer ce produit, visitez notre page Web www.jvc-europe.com afin d'obtenir des informations sur sa récupération.

[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]

Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques et électroniques usagés.

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines JVC-Produkts.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte alle Anweisungen sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie alle Einzelheiten verstanden haben und die bestmögliche Leistung des Geräts erhalten.


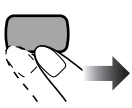
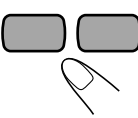
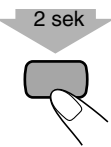


Inhalt

Anschlüsse	3
Grundlegende Bedienungsverfahren	5
Einschalten der Anlage	5
Einstellen der Lautstärke	5
Einstellung der Uhr	6
Einstellen des Klangs	6
Anpassen der Displayhelligkeit	6
Ändern der Zeichengröße	6
Automatisches Ausschalten	6
Rundfunkempfang	7
Rundfunkempfang	7
Verwendung von Vorwahlabstimmung	8
Verwendung von Radio Data System	9
Empfang von UKW-Sendern mit Radio Data System	9
Suchen eines Programms mit PTY-Codes	10
Kurzfristig automatisch zu einem Programm Ihrer Wahl umschalten	10
Beschreibung der PTY-Codes	11
Wiedergabe von Discs/USB-Geräten	12
Wiedergabe einer Disc/eines USB-Geräts	12
Programmierung der Wiedergabereihenfolge	
—Programmwiedergabe	14
Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge	
—Zufallswiedergabe	15
Wiederholte Wiedergabe	15
Sperrung der Disc-Ausgabe	15
Hören von einem iPod	16
Anschließen des iPod	17
Wiedergabe vom iPod	17
Hören von externen Komponenten	18
Anschließen eines tragbaren Audiogeräts	18
Abspielen eines tragbaren Audiogeräts	18
Einstellen des Audio-Eingangspegels	19
Automatisches Umschalten auf LINE—QP Link	19
Ändern der Empfindlichkeit von QP Link	19
Timer-Funktionen	20
Verwenden des Einschlaf-Timers	20
Verwendung des Täglich-Timer	20
Hinweise zur Handhabung	21
Hinweise zur Bedienung	22
Abspielbare Disc-/Datei-typen	22
Weitere Informationen zu dieser Anlage	22
Störungssuche	25
Technische Daten	26

Wie Sie diese Anleitung lesen

In dieser Anleitung werden in erster Linie die Bedienungsschritte mit der Fernbedienung erklärt; Sie können jeweils die Tasten und Regler am Hauptgerät verwenden, sofern diese die gleichen (oder ähnliche) Bezeichnungen und Kennzeichnungen tragen.

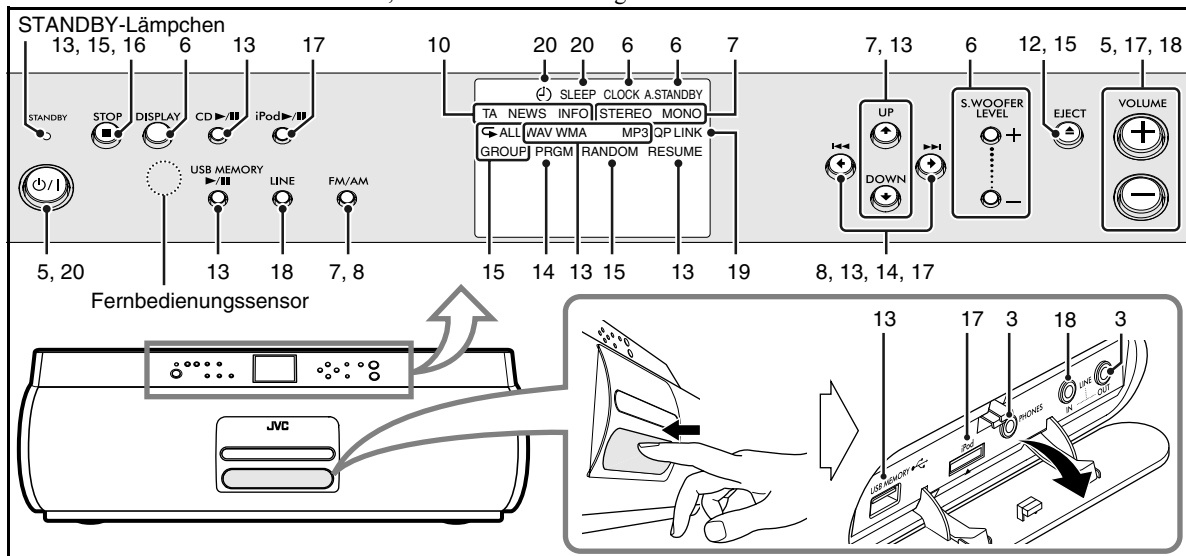
- Tasten und Bedienungsvorgänge werden erklärt, wie in der Tabelle unten gezeigt.
- Manche zugehörigen Tipps und Hinweise werden später in den Abschnitten “Hinweise zur Handhabung” und “Hinweise zur Bedienung” gegeben, aber nicht in dem Abschnitt, der die Bedienung beschreibt (**INFO** weist darauf hin, dass Informationen enthalten sind).

	Zeigt an, dass Sie die Taste kurz drücken.
	Zeigt an, dass Sie die Taste kurz und wiederholt drücken, bis die gewünschte Option gewählt ist.
	Zeigt an, dass Sie eine der Tasten drücken.
	Zeigt an, dass Sie die Taste für eine gegebene Zeit gedrückt halten .
	Zeigt an, dass dieser Vorgang nur über die Fernbedienung möglich ist.
	Zeigt an, dass dieser Vorgang nur über das Hauptgerät möglich ist.

- In dieser Anleitung werden die Ausdrücke “Datei” und “Track” mit gleicher Bedeutung für MP3/WMA/WAV-Vorgänge verwendet.

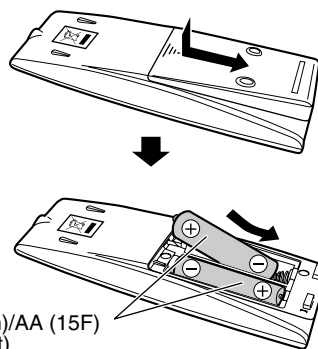
Beschreibung der Bedienelemente

Die Zahlen beziehen sich auf die Seiten, in denen die Bedienelemente beschrieben werden.



Fernbedienung

Zum Einsetzen von Batterien in die Fernbedienung



R6 (Mignon)/AA (15F)
(mitgeliefert)

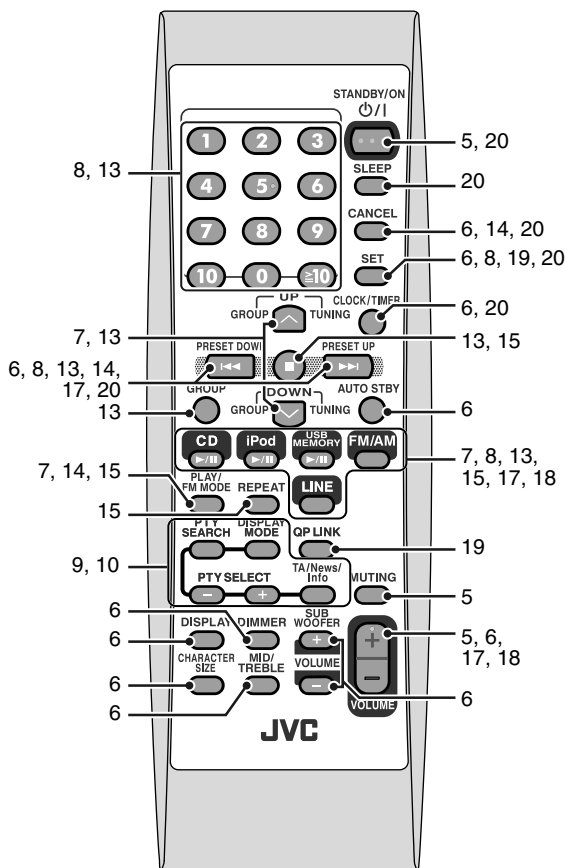
- Setzen Sie die Batterien von der - (Minus) Seite ein, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Wenn die Reichweite oder Wirksamkeit der Fernbedienung abnimmt, müssen beide Batterien ausgewechselt werden.



Setzen Sie Batterien weder Hitze noch offenen Flammen aus.

Bei Verwendung der Fernbedienung

Richten Sie die Vorderkante der Fernbedienung möglichst direkt auf den Fernbedienungsensor. Bei der Bedienung von einer diagonalen Position her ist die steuerbare Entfernung (ungefähr 5 m) eventuell kürzer.



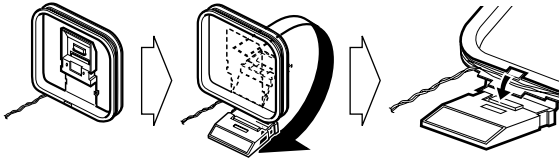
Anschlüsse

Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem alle anderen Anschlüsse getätigt sind.

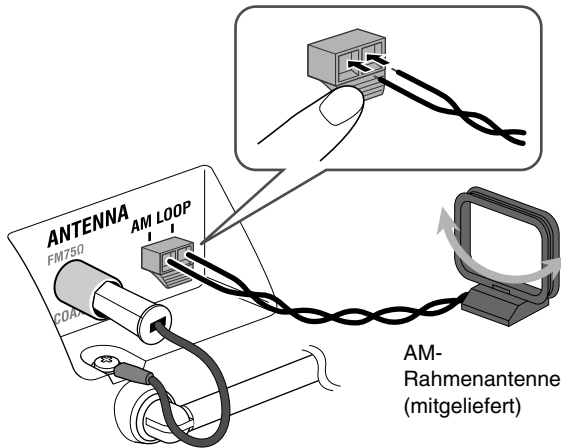
Anschließen der Antenne **INFO**

AM/UKW-Antenne

Zum Montieren der AM-Rahmenantenne

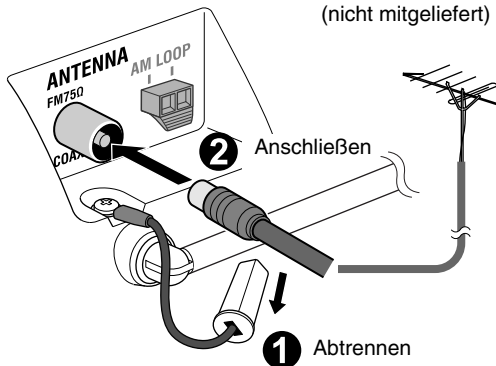


Zum Anschließen der AM-Antenne



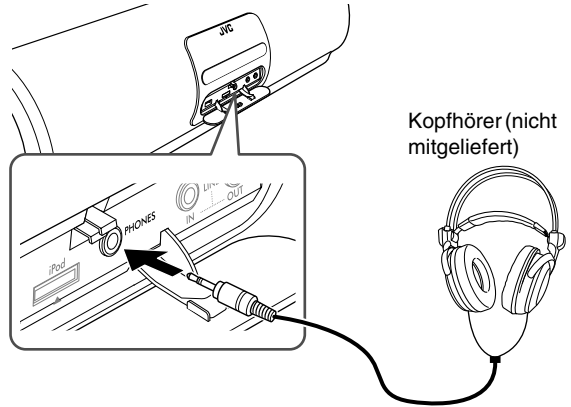
Für besseren UKW-Empfang

UKW-Außenantenne
(nicht mitgeliefert)

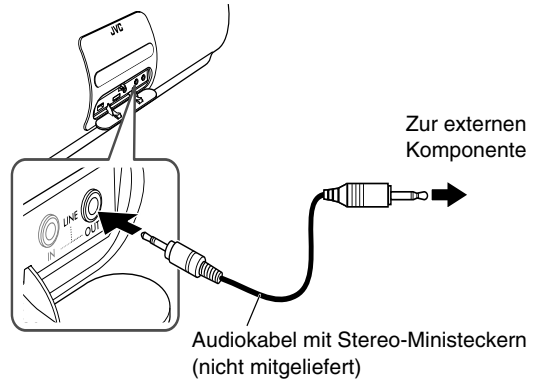


- Schließen Sie eine UKW-Außenantenne mit einem 75 Ω-Draht mit Koaxstecker (IEC oder DIN45325) an.

Anschließen an die Klemmen an der Vorderseite Kopfhörer



Zum Aufnehmen des Wiedergabetons an einer externen Komponente **INFO**

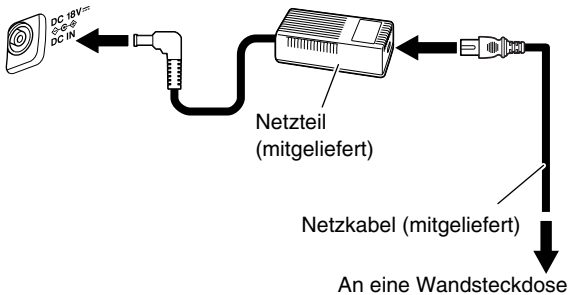


- Sie können nicht Wiedergabeton von der an die Buchse LINE IN angeschlossenen Komponente aufzeichnen.

Anschließen des Netzkabels

Netzteil

Verbinden Sie die Anlage erst mit dem Stromnetz, nachdem alle Verbindungen hergestellt sind.



- Verwenden Sie nur das mitgelieferte JVC Netzkabel, um Störungen oder Beschädigung der Anlage zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie den Netzstecker gezogen haben, bevor Sie das Haus verlassen, oder wenn die Anlage für längere Zeit nicht benutzt wird.
- Zur Verwendung der Anlage mit einer Autobatterie verwenden Sie einen Gleichstrom/Wechselstrom-Wandler (nicht mitgeliefert).

Tragen der Anlage



Tragen Sie die Anlage nicht mit einer Hand; sie könnte herunterfallen.

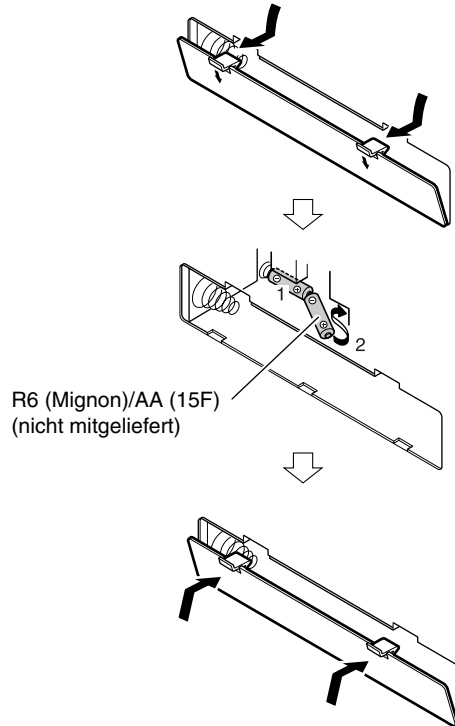
- Um Wegrollen der Anlage zu vermeiden, setzen Sie sie immer sicher auf dem Boden ab.
- Trennen Sie vor dem Tragen der Anlage immer das Netzteil und Verbindungskabel zu externen Komponenten ab.

Batterien einsetzen INFO

Pufferbatterien zum Erhalt des Speichers

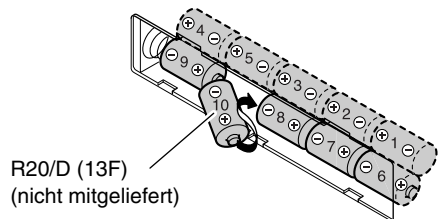
Setzen Sie die Pufferbatterien ein, um zu Vermeiden, dass gespeicherte Festsender oder die Uhrzeit bei Stromausfall oder Abziehen des Netzkabels gelöscht werden.

- Achten Sie darauf, daß die Polmarkierungen (+ und -) auf den Batterien mit den + und - Markierungen im Batteriefach übereinstimmen.



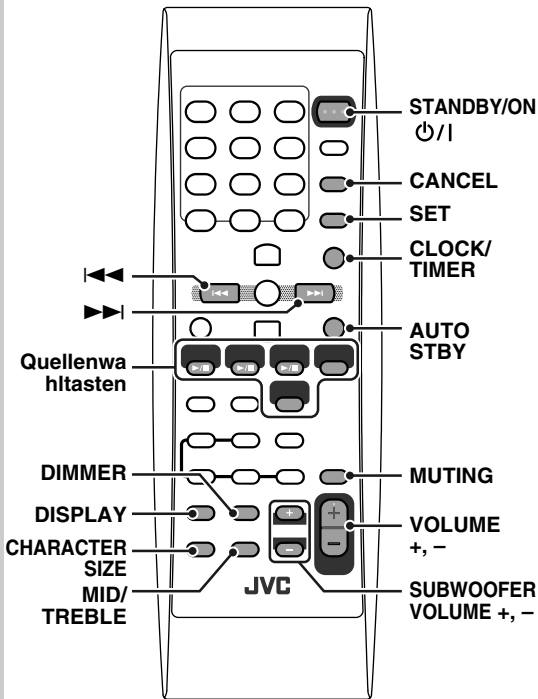
Zum Betrieb der Anlage mit Batterien

- Achten Sie darauf, daß die Polmarkierungen (+ und -) auf den Batterien mit den + und - Markierungen im Batteriefach übereinstimmen.

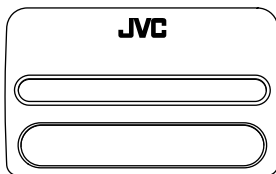
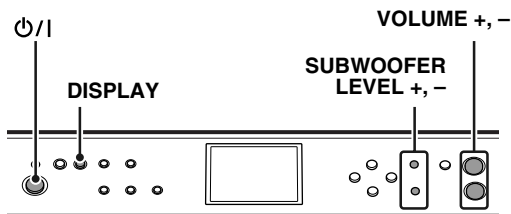


Grundlegende Bedienungsverfahren

Fernbedienung



Hauptgerät



Einschalten der Anlage INFO

Fernbedienung:	Hauptgerät:
STANDBY/ON $\text{\textcircled{P}}/ $ 	

Das STANDBY-Lämpchen am Hauptgerät erlischt.

- Bei Stromversorgung von einer Netzsteckdose...
 - Die Anlage schaltet auch durch Drücken einer der Quellenwahl-tasten ein.
 - Während QP Link aktiviert ist, schaltet die Anlage ein und schaltet die Quelle auf "LINE" um, wenn Wiedergabe auf einem externen, an die Klemme LINE IN angeschlossenen, Gerät gestartet wird. (Einzelheiten siehe Seite 19.)

Zum Ausschalten der Anlage (auf Standby)

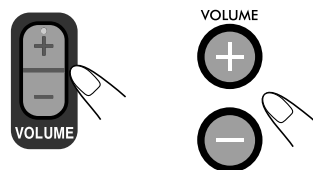
Fernbedienung:	Hauptgerät:
STANDBY/ON $\text{\textcircled{P}}/ $ 	

Das STANDBY-Lämpchen am Hauptgerät leuchtet rot auf.

- Eine geringe Menge Strom wird immer verbraucht, auch im Standby-Betrieb.

Einstellen der Lautstärke

Sie können den Lautstärkepegel von 0 (VOLUME 0) bis 35 (VOLUME 35) einstellen.



Zum kurzzeitigen Senken der Lautstärke



Zum Wiederherstellen der Lautstärke
drücken Sie die Taste erneut, oder stellen den Lautstärkepegel ein.

Für ungestörtes Hören

Schließen Sie ein Paar Kopfhörer an die Buchse PHONES am Hauptgerät an. Jetzt kommt kein Ton mehr von den Lautsprechern. **Stellen Sie die Lautstärke immer niedrig, bevor Sie Kopfhörer anschließen oder aufsetzen.**

- Durch Abtrennen der Kopfhörer werden die Lautsprecher erneut aktiviert.



Schalten Sie die Anlage NICHT bei sehr hoch eingestellter Lautstärke aus (auf Standby); andernfalls kann der plötzlich einsetzende laute Ton Ihr Gehör, die Lautsprecher und/oder die Kopfhörer beschädigen, wenn die Anlage ein- oder auf Wiedergabe geschaltet wird.

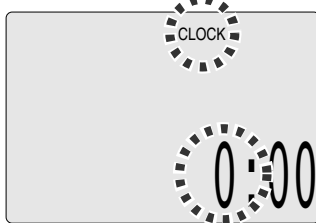
Einstellung der Uhr



- Zum Zurückschalten zum vorherigen Schritt drücken Sie [CANCEL].
- Zum Abbrechen der Einstellung während des Vorgangs drücken Sie [CLOCK/TIMER].

1 Aktiviert den Uhreinstellung-Modus.

CLOCK/TIMER



- Wenn Sie die Uhr bereits vorher eingestellt haben, drücken Sie die Taste wiederholt, bis der Uhreinstellungsmodus gewählt ist.

2 Stellen Sie die Zeit ein.

- Stellen Sie die Stunde und dann die Minute ein.

PRESET DOWN

PRESET UP

SET



- Sie können auch die Zifferntasten zur Einstellung der Stunde und Minute verwenden. Jetzt beginnt die eingebaute Uhr zu arbeiten.

Zum Prüfen der aktuellen Uhrzeit bei der Wiedergabe

DISPLAY



Uhrzeit

Quellinformation



Einstellen des Klangs



Zum Einstellen der Subwoofer-Lautstärke

Sie können die Subwoofer-Lautstärke von 1 bis 6 einstellen.

Fernbedienung:	Hauptgerät:

Zum Einstellen des Tons

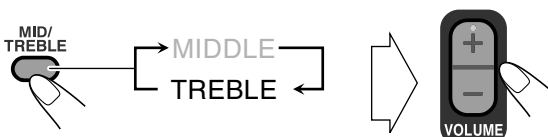


Sie können die Pegel der Mitten und Höhen von -5 bis +5 einstellen.

Zum Einstellen des Mittenbereichs



Zum Einstellen der Höhen



Anpassen der Displayhelligkeit



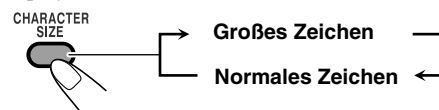
Sie können das Displayfenster abdunkeln.



Ändern der Zeichengröße



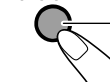
Bei manchen Anzeigen können Sie die Zeichengröße im Display ändern.



Automatisches Ausschalten



AUTO STBY



SET

Ein

CANCEL

Abgebrochen



Wenn Auto-Standby verwendet wird, leuchtet die Anzeige A.STANDBY im Display auf.

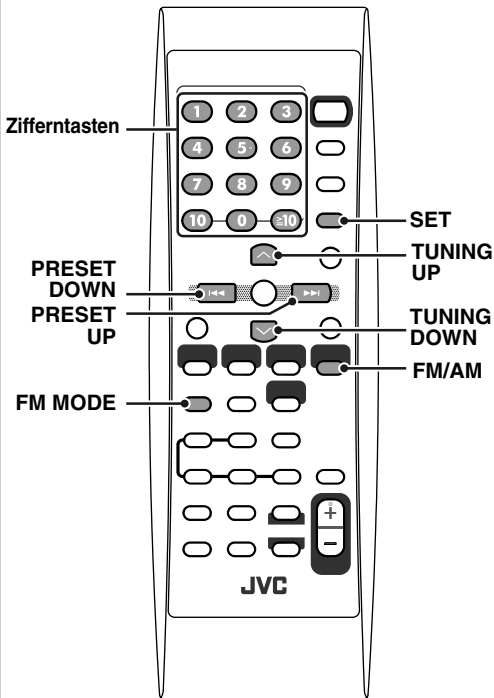
Auto-Standby beginnt in den folgenden Fällen zu arbeiten (die Anzeige A.STANDBY beginnt zu blinken):

- CD: Wiedergabe stoppt, oder es ist keine Disc eingelegt.
- USB MEMORY: Wiedergabe stoppt, oder das USB-Massenspeichergerät ist abgetrennt.
- iPod: Der iPod ist abgetrennt.
- LINE: Wiedergabe stoppt, oder es ist keine Komponente angeschlossen.

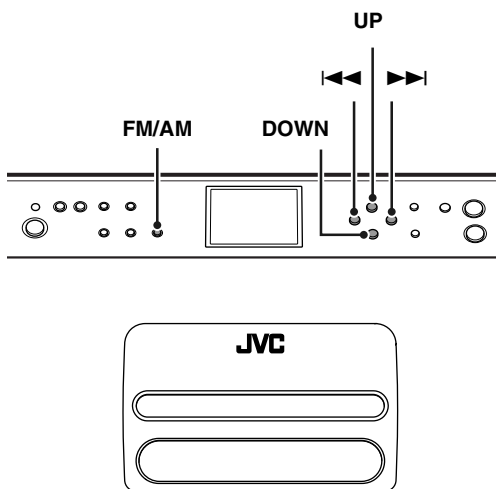
Wenn ca. 3 Minuten lang keine Bedienung erfolgt oder etwa 3 Minuten lang nach Beginn des Blinkens der Anzeige kein Signal kommt, schaltet die Anlage automatisch aus (auf Standby).

Rundfunkempfang

Fernbedienung



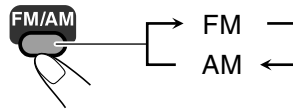
Hauptgerät



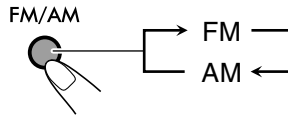
Rundfunkempfang

Zum Wählen des Frequenzbands (UKW oder AM)

Fernbedienung:



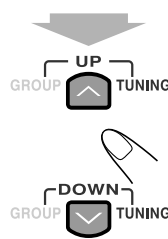
Hauptgerät:



So stellen Sie Sender ein

Während UKW oder AM gewählt ist...

Fernbedienung:



Hauptgerät:

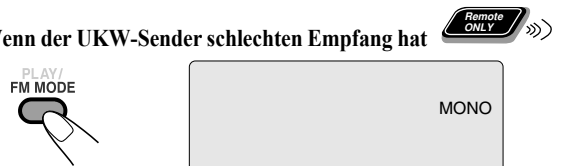


Die Frequenz beginnt im Display weiterzuschalten. Wenn ein Sender (eine Frequenz) mit ausreichender Signalstärke abgestimmt ist, bleibt der Frequenzlauf stehen.

- Wenn Sie die Taste wiederholt drücken, schaltet die Frequenz in Einzelschritten um.

Zum Stoppen des manuellen Suchlaufs drücken Sie eine der Tasten.

Wenn der UKW-Sender schlechten Empfang hat



Die Anzeige MONO leuchtet im Display auf. Der Empfang wird verbessert, obwohl der Stereoeffekt verloren geht— Mono-Empfangsmodus.

Zum Zurückschalten auf Stereo-Effekt drücken Sie die Taste erneut (die MONO-Anzeige erlischt).

Verwendung von Vorwahlabstimmung INFO

Zum Eingeben von Festsendern Remote ONLY »»

Sie können die 30 UKW- und 15 AM-Festsender eingeben.

1 Stimmen Sie den Sender ab, dessen Frequenz eingespeichert werden soll.

- Sie können auch den Mono-Empfangsmodus für UKW-Festsender speichern, falls gewählt.

2 Aktivieren Sie den Festsendernummer-Eingabemodus.



- Beenden Sie den folgenden Vorgang, während die Anzeige im Display blinkt.

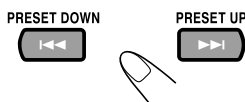
3 Wählen Sie eine Festsendernummer für den gespeicherten Sender.

Beispiele:

1	2	3	Zur Wahl der Festsendernummer 5 drücken Sie [5].
4	5	6	Zur Wahl der Festsendernummer 10 drücken Sie [10].
7	8	9	Zur Wahl der Festsendernummer 25 drücken Sie [≥ 10], [2] und anschließend [5].
10	0	≥ 10	

(Handwritten 'A' is next to the last row)

- Sie können auch die Tasten [PRESET UP] und [PRESET DOWN] verwenden.



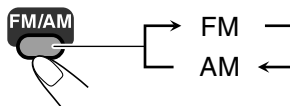
4 Speichern Sie den Sender.



So stellen Sie einen Festsender ein

■ Verwendung der Zifferntasten Remote ONLY »»

1 Wählen Sie das gewünschte Frequenzband (UKW oder AM).



2 Wählen Sie eine Festsendernummer für den gespeicherten Sender.

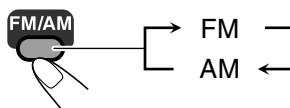
Beispiele:

1	2	3	Zur Wahl der Festsendernummer 5 drücken Sie [5].
4	5	6	Zur Wahl der Festsendernummer 10 drücken Sie [10].
7	8	9	Zur Wahl der Festsendernummer 25 drücken Sie [≥ 10], [2] und anschließend [5].
10	0	≥ 10	

(Handwritten 'A' is next to the last row)

■ Verwendung der Tasten [PRESET UP] und [PRESET DOWN]

1 Wählen Sie das gewünschte Frequenzband (UKW oder AM).

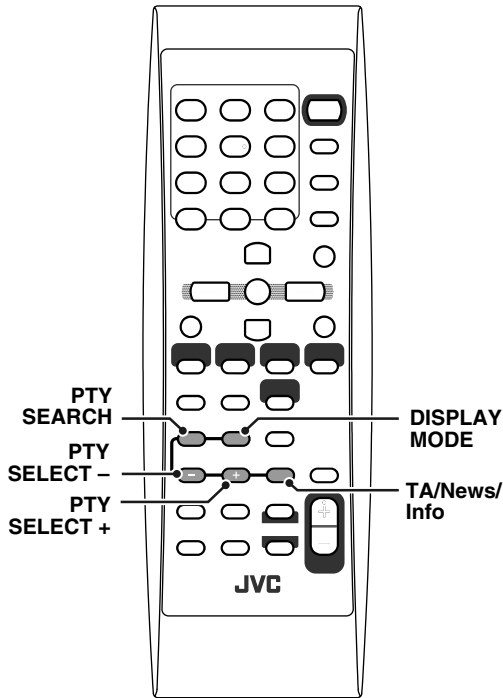


2 Wählen Sie einen Festsender.



Verwendung von Radio Data System

Fernbedienung



Empfang von UKW-Sendern mit Radio Data System

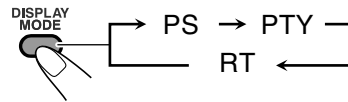
Das Radio Data System ermöglicht es UKW-Sendern, gemeinsam mit ihrem regulären Programmsignal zusätzliche Signale auszustrahlen, die Textinformationen enthalten.

Die Anlage kann die folgenden Typen von Radio Data System-Signalen erkennen.

PS (Sendername)	Zeigt bekannte Sendernamen an.
PTY (Programmtyp)	Zeigt die Art der ausgestrahlten Programms an.
RT (Radiotext)	Zeigt vom Sender ausgestrahlte Textmeldungen an.
Enhanced Other Networks	Bietet Information über die Typen von Programmen, die von Radio Data System-Sendern auf verschiedenen Netzwerken ausgestrahlt werden.

Anzeigen der Radio Data System-Informationen

Während des Empfangs eines UKW-Senders...



PS (Sendername)	Während die Anlage Radio Data System-Information sucht, erscheint die Meldung "WAIT PS", und dann erscheint der Sendername. "NO PS" wird eingeblendet, wenn kein Signal empfangen wird.
PTY (Programmtyp)	Während die Anlage Radio Data System-Information sucht, erscheint die Meldung "WAIT PTY", und dann erscheint der Programmtyp. "NO PTY" erscheint, wenn kein Signal empfangen wird.
RT (Radiotext)	Während die Anlage Radio Data System-Information sucht, erscheint die Meldung "WAIT RT", und dann erscheinen vom Sender ausgestrahlte Textmeldungen. "NO RT" erscheint, wenn kein Signal empfangen wird.

Suchen eines Programms mit PTY-Codes

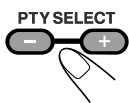
Sie können ein bestimmtes Programm unter den Festsenderkanälen (siehe Seite 8) durch Angabe der PTY-Codes aufsuchen.

So suchen Sie eine Sendung mit Hilfe von PTY-Codes

1 Während des Empfangs eines UKW-Senders...



2 Wählen Sie einen PTY-Code.



3 Starten Sie den Suchlauf.



Beisp. Wenn "Classics" gewählt ist

Die Anlage durchsucht die 30 UKW-Festsender und stoppt, sobald der gewählte Sender gefunden wird. Dabei blinkt der gewählte PTY-Code.

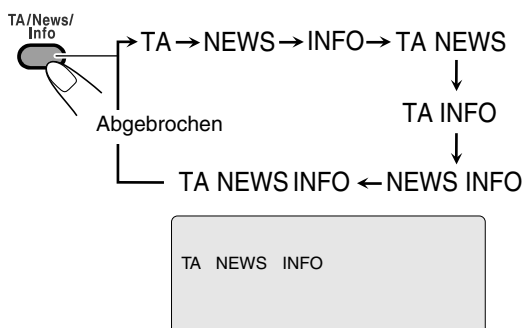
- Wenn kein Programm des vorgegebenen Typs gefunden werden konnte, erscheint die Anzeige "NOT FOUND" im Display.
- Zum Suchen des nächsten Senders drücken Sie [PTY SEARCH], während der gewählte PTY-Code blinkt. Wenn der gewählte PTY-Code zu blinken aufhört, stimmt die Anlage automatisch auf den Sender ab.
- Der Suchlauf kann jederzeit durch Drücken von [PTY SEARCH] abgebrochen werden.

Kurzfristig automatisch zu einem Programm Ihrer Wahl umschalten

Die Enhanced Other Networks-Funktion erlaubt es der Anlage, kurzfristig zu einem anderen UKW-Sender umzuschalten, der ein Programm Ihrer Wahl ausstrahlt (TA, NEWS oder INFO).

- Diese Funktion arbeitet beim Hören eines UKW-Senders, der die gewünschten Signale ausstrahlt.

Beim Hören eines UKW-Senders wählen Sie den Programmtyp.



TA	Verkehrsansagen in Ihrem Gebiet
NEWS	Nachrichten
INFO	Programm, das Ratschläge jeder Art vermittelt

Wie die Enhanced Other Networks-Funktion arbeitet:

FALL 1

Wenn momentan kein Sender ein Programm des gewählten Typs ausstrahlt:

Der momentan abgestimmte Sender wird weiter empfangen.



Sobald ein anderer Sender mit der Ausstrahlung des gewählten Programmtyps beginnt, wird dieser Sender automatisch abgestimmt. Der Programmtyp beginnt im Display zu blinken.



Nach beendeter Ausstrahlung des betreffenden Programms wird auf den vorher abgestimmten Sender zurückgeschaltet, doch bleibt die Enhanced Other Networks-Funktion weiterhin aktiviert.

FALL 2

Wenn momentan ein Sender ein Programm des gewählten Typs ausstrahlt:

Die Anlage stimmt auf das Programm ab. Der Programmtyp beginnt im Display zu blinken.



Nach beendeter Ausstrahlung des betreffenden Programms wird auf den vorher abgestimmten Sender zurückgeschaltet, doch bleibt die Enhanced Other Networks-Funktion weiterhin aktiviert.

Beschreibung der PTY-Codes

None:	Kein Programmtyp, undefiniertes oder schwer in eine Kategorie einzuteilendes Programm.	Weather:	Wetterberichte und -vorhersagen.
News:	Nachrichten.	Finance:	Börsenberichte und andere finanzielle Themen.
Affairs:	Aktuelle Themen, die über die Nachrichten hinaus gehen, wie Debatten und Analysen.	Children:	Programme des Kinderfunks.
Info:	Programme, die einen breiten Bereich von Informationen oder Ratschlägen anbieten.	Social:	Programme, die sich mit soziologischen, historischen, geografischen, psychologischen und gesellschaftlichen Themen befassen.
Sport:	Programme, die sich mit beliebigen Aspekten des Sportes befassen.	Religion:	Religiöse Themen.
Educate:	Bildungsprogramme.	Phone In:	Programme mit Meinungsumfragen, Höreranrufen oder einem öffentlichen Forum.
Drama:	Hörspiele und Rundfunkserien.	Travel:	Reise-Informationen.
Culture:	Programme, die sich mit Aspekten der nationalen oder regionalen Kultur befassen, einschließlich von Sprache, Theater usw.	Leisure:	Programme über Freizeitaktivitäten.
Science:	Programme zu Naturwissenschaften und Technik.	Jazz:	Jazz-Musik.
Varied:	Hauptsächlich gesprochenes Material, z.B. Quiz-Sendungen, Spiele mit Teilnehmern im Studio und Interviews mit bekannten Persönlichkeiten.	Country:	Titel aus der musikalischen Tradition der Südstaaten der USA.
Pop M:	Kommerzielle Musik mit populärer Beliebtheit.	Nation M:	Aktuelle populäre Musik des Landes oder der Region in der Landessprache.
Rock M:	Rockmusik.	Oldies:	Musik aus dem "Goldenen Zeitalter" der Popmusik.
Easy M:	Aktuelle leichte Unterhaltungsmusik.	Folk M:	Titel, deren Wurzeln in der musikalischen Tradition einer bestimmten Nation liegen.
Light M:	Instrumentalmusik, Gesangs- und Chorwerke.	Document:	Programme, die sich mit Untersuchungen sachlicher Themen befassen.
Classics:	Klassik einschließlich von Orchesterwerken, Sinfonien, Kammermusik usw.	Test:	Sendungen, die ausgestrahlt werden, um Notsendeausrüstungen oder Gerät zu testen.
Other M:	Musikgenres, die nicht in andere Kategorien passen.	Alarm:	Notdurchsagen.

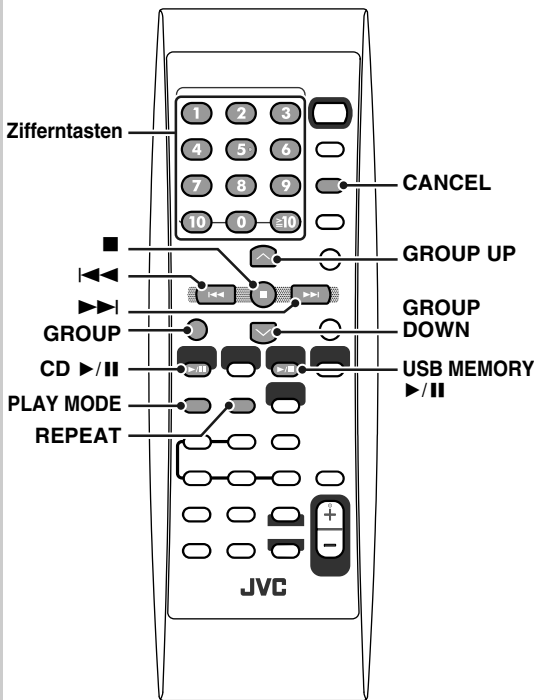
- Manche UKW-Sender verwenden u.U. eine Klassifizierung von PTY-Codes, die von der obigen Tabelle abweicht.

HINWEIS

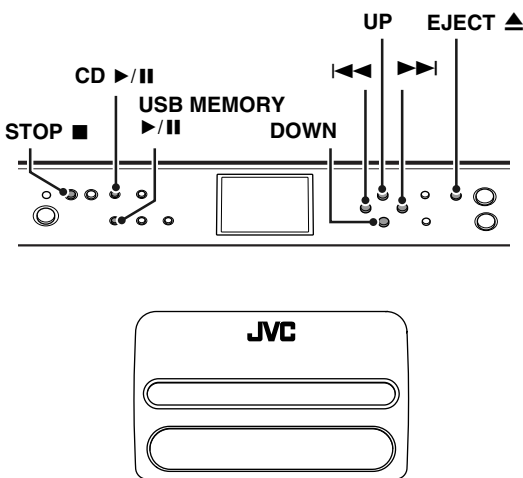
Wenn ein "Alarm" (Notfall) Signal von einem Sender empfangen wird, während ein UKW-Sender gehört wird, der mit dem Radio Data System ausstrahlt, schaltet das Gerät automatisch zu dem Sender um, der das "Alarm"-Signal ausstrahlt.

Wiedergabe von Discs/USB-Geräten

Fernbedienung

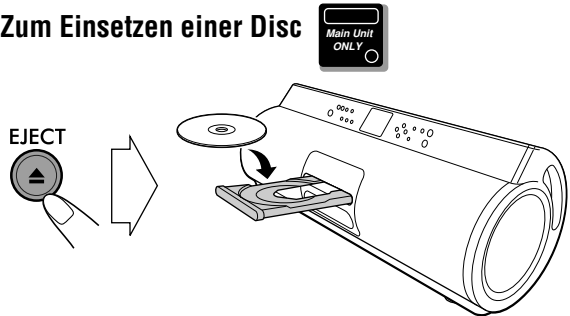


Hauptgerät



Wiedergabe einer Disc/eines USB-Geräts INFO

Zum Einsetzen einer Disc



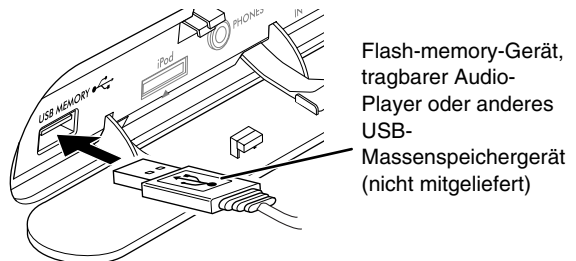
- Bei Verwendung einer Single-Disc setzen Sie diese in den inneren Kreis des Disc-Fachs.

Zum Schließen des Disc-Fachs drücken Sie [EJECT ▲] erneut.

- Wenn Sie [CD ►/||] drücken, schließt das Disc-Fach automatisch, und die Wiedergabe startet.

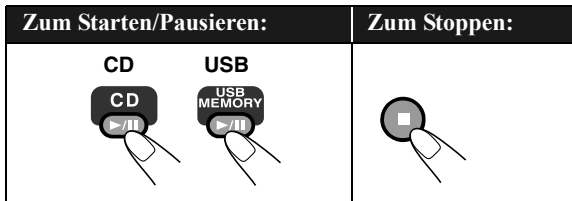
Zum Anschließen eines USB-Massenspeichergeräts

Sie können ein USB-Massenspeichergerät wie ein USB Flash Memory-Gerät, eine Festplatteneinheit, einen Multimedia-Kartenleser usw. an dieser Anlage anschließen.



- Sie können nicht einen iPod an die USB MEMORY-Klemme der Anlage anschließen.
- Zum sicheren Abtrennen des USB-Massenspeichergeräts trennen Sie es erst nach dem Ausschalten der Anlage ab.
- Sie können nicht einen Computer an die USB MEMORY-Klemme der Anlage anschließen.
- Beim Anschließen über ein USB-Kabel verwenden Sie ein abgeschirmtes USB-Kabel mit einer Länge von weniger als 1 m.

Wiedergabe einer Disc/eines USB-Geräts

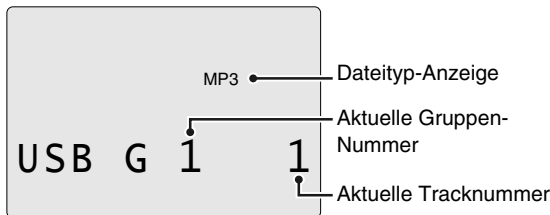


- **Während der Wiedergabe einer Disc/Datei:** Die Anlage kann den Stoppunkt speichern, und wenn Sie die Wiedergabe neu durch Drücken von [CD ▶/||] oder [USB MEMORY ▶/||] starten (auch im Standbybetrieb), beginnt die Wiedergabe von der Stelle wo sie gestoppt wurde — Fortsetzungswiedergabe. (Die RESUME-Anzeige erscheint im Display, während die Wiedergabe gestoppt ist.)
- **Vollständig zu stoppen, während die Lesezeichenfunktion aktiviert ist,** drücken Sie ■ zweimal. (Fortsetzen-Funktion arbeitet nicht bei Audio-CDs.)

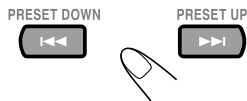
Audio-CD



Musikdateien



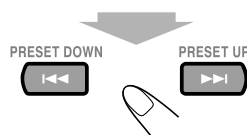
Zum Wählen eines Tracks



- Während der Wiedergabe drücken Sie I◀◀ zweimal schnell nacheinander, um zum Anfang des vorhergehenden Tracks zu springen.

Zum Aufsuchen eines bestimmten Abschnitts—Suchlauf

Während der Wiedergabe...

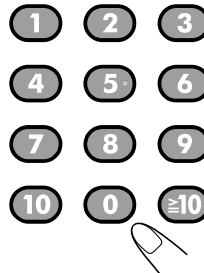


- Sie können Tracks beim Vorlauf/Rücklauf absuchen, während die Taste gedrückt gehalten wird.

Zum Zurückschalten auf normale Wiedergabe lassen Sie die Taste los.

Zum direkten Wählen eines Tracks

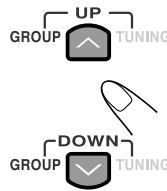
Sie können einen Track direkt wählen und die Wiedergabe starten.



Beispiele:

- Zum Wählen von Nummer 5 drücken Sie [5].
- Zum Wählen von Nummer 10 drücken Sie [10].
- Zum Wählen von Nummer 25 drücken Sie [≥ 10], [2] und dann [5].
- Zum Wählen von Nummer 136 drücken Sie [≥ 10], [≥ 10], [1], [3] und dann [6].

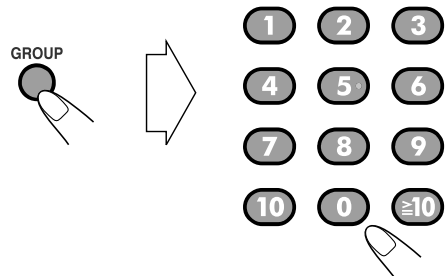
Zum Wählen einer Gruppe



- Der Gruppenname erscheint für MP3/WMA/WAV-Wiedergabe.
- Für das Numeriersystem von Gruppen und Dateien, siehe "Datenhierarchie" auf Seite 22.

Zum direkten Wählen einer Gruppe

Sie können eine Gruppe direkt wählen und die Wiedergabe starten.



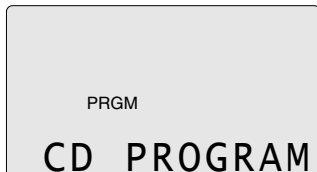
Programmierung der Wiedergabereihenfolge

— Programmwiedergabe

Sie können die Wiedergabereihenfolge der Tracks (bis zu 99) vor dem Wiedergabebeginn bestimmen.

- Programmwiedergabe kann nicht für Dateien in einem USB-Massenspeichergerät verwendet werden.
- Die Fortsetzen-Funktion arbeitet nicht bei Programmwiedergabe.

1 Bei gestoppter Wiedergabe aktivieren Sie Programmwiedergabe.



2 Wählen Sie die Tracks für Programmwiedergabe.

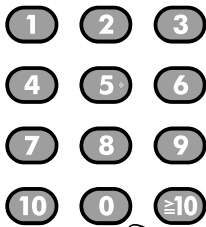
• Für Musikdateien:

- ① Zum Wählen einer Gruppennummer.
- ② Wählen Sie eine Tracknummer.
- ③ Wiederholen Sie Schritt ① und ②.

• Für Audio-CD:

- ① Wählen Sie Tracknummern.

Zur Eingabe von Zahlen:



Beispiele:

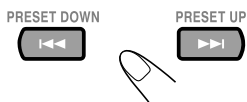
Zur Eingabe der Nummer 5 drücken Sie [5].
 Zur Eingabe der Nummer 10 drücken Sie [10].
 Zur Eingabe der 25 drücken Sie [≥ 10], [2] und dann [5].
 Zur Eingabe der Nummer 136 drücken Sie [≥ 10], [≥ 10], [1], [3] und dann [6].

3 Starten Sie die Wiedergabe.



Die Wiedergabe beginnt in der programmierten Reihenfolge.

Zum Überspringen:



Zum Pausieren/Neustarten:

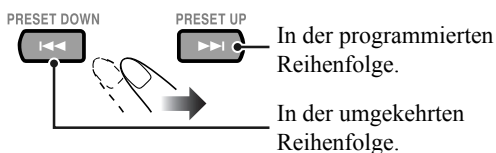


Zum Stoppen:



Zum Prüfen der Programminhalte

Bei gestoppter Wiedergabe...



Zum Modifizieren des Programms

Bei gestoppter Wiedergabe...

Zum Löschen des letzten Tracks:



Zum Löschen des gesamten Programms:



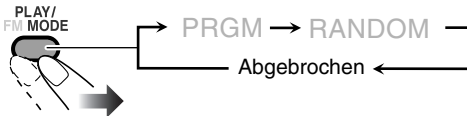
- Durch Öffnen des Disc-Fachs wird das Programm ebenfalls gelöscht.

Zum Hinzufügen eines weiteren Tracks zum Programm:

Wiederholen Sie Schritt 2 auf Seite 14.

Zum Verlassen der Programmwiedergabe

Bei gestoppter Wiedergabe...



- Die Programminhalte verbleiben.

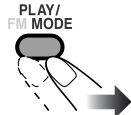
Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge

Zufallswiedergabe

Sie können alle Tracks in zufälliger Reihenfolge abspielen.

- Zufallswiedergabe kann nicht für Dateien in einem USB-Massenspeichergerät verwendet werden.

1 Bei gestoppter Wiedergabe aktivieren Sie Programmwiedergabe.



2 Starten Sie die Wiedergabe.

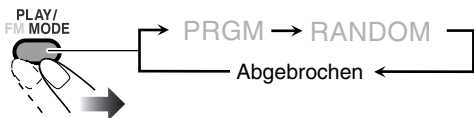


Die Wiedergabe beginnt in zufälliger Reihenfolge. Die Zufallswiedergabe endet, wenn die gesamte Disc abgespielt ist.

So springen Sie zu einem anderen Track:	Zum Pausieren/ Neustarten:	Zum Stoppen:

Zum Verlassen der Zufallswiedergabe

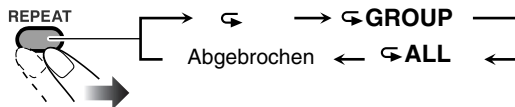
Bei gestoppter Wiedergabe...



Wiederholte Wiedergabe

Sie können die Wiedergabe wiederholen.

Während der Wiedergabe oder vor der Wiedergabe...

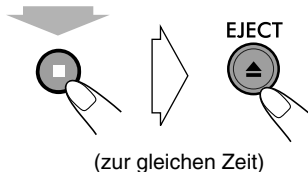


	Wiederholt den aktuellen Track.
	Wiederholt die aktuelle Gruppe (nur bei Musikdateien).
	Wiederholt alle Tracks auf der Disc/einem USB-Massenspeichergerät.

Sperre der Disc-Ausgabe

Sie können das Disc-Fach sperren, so dass die eingesetzte Disc nicht entnommen werden kann.

- Stellen Sie die Quelle vor der Bedienung auf CD um.
- Netzstromversorgung ist für den Betrieb bei ausgeschalteter Anlage erforderlich.

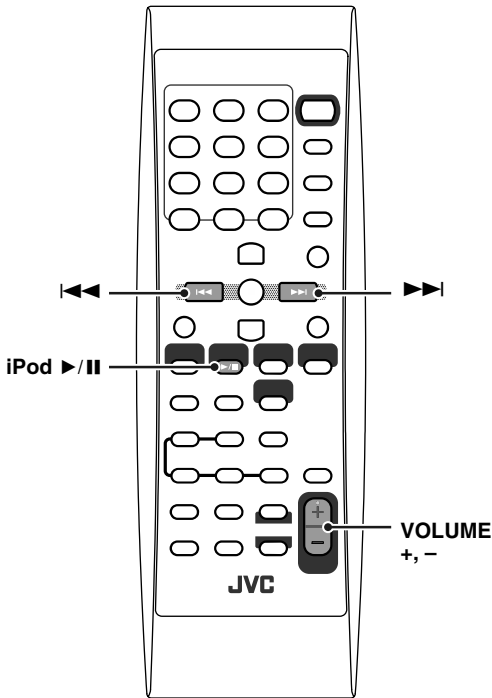


LOCKED

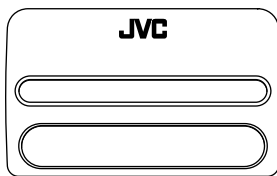
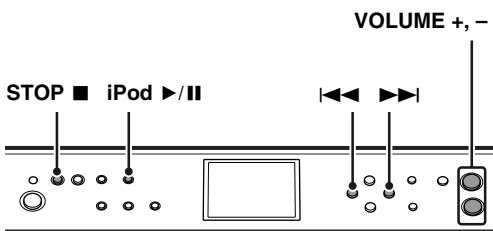
Zum Aufheben der Sperre, das gleiche Verfahren wiederholen. "UNLOCKED" erscheint im Display.

Hören von einem iPod

Fernbedienung



Hauptgerät



Sie können einen iPod über diese Anlage bedienen.

- Sie können auch den iPod direkt bedienen, wenn er an der Anlage angeschlossen sind. Für Einzelheiten zur Bedienung siehe Bedienungsanleitung Ihres iPod.
- Vor dem Anschließen Ihres iPod an die Anlage prüfen Sie dessen Typ und Software-Version.

Kompatible iPod-Typen:

iPod nano 1G/2G/4G
iPod nano (zweite Generation) 2GB/4GB/8GB
iPod mini 4GB/6GB
iPod (vierte Generation) 20G/40G
iPod photo (vierte Generation) 20G/30G/40G/60G
iPod video (fünfte Generation) 30GB/60GB/80GB

- iPod ist ein Warenzeichen von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.
- Wenn der iPod nicht korrekt abspielt, aktualisieren Sie Ihre iPod-Software auf die neueste Version.
 - Für Einzelheiten zur Aktualisierung Ihres iPod prüfen Sie die Apple-Website <<http://www.apple.com>>.
- Die Batterie im iPod-Batterie wird nicht aufgeladen, während die Anlage im Standby-Betrieb ist oder wenn der iPod als Quelle gewählt ist. (Beim Betrieb der Anlage mit Batterien wird die Batterie im iPod nur aufgeladen, während die Anlage eingeschaltet ist und der iPod als Quelle gewählt ist.)
 - Lesen Sie die mit dem iPod mitgelieferte Bedienungsanleitung bezüglich der Aufladezeit.

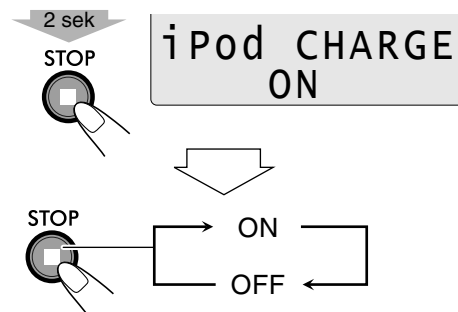
HINWEIS

Wenn ein iPod angeschlossen ist, der nicht in der obigen Liste kompatibler iPod-Typen aufgeführt ist, kann dieser iPod möglicherweise nicht mit dieser Anlage funktionieren. In diesem Fall deaktivieren Sie die iPod-Batterieladefunktion, so dass der iPod bedient werden kann, aber der iPod kann nicht von der Anlage geladen werden.

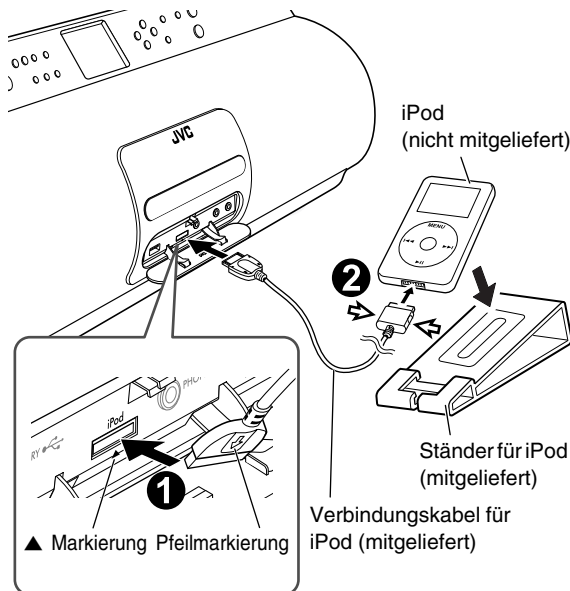
Zum Aktivieren/Deaktivieren der Batterieaufladungsfunktion



Während "iPod" als Quelle gewählt ist...



Anschließen des iPod



Stecken Sie den Stecker **mit der Pfeilmarkierung nach unten weisend** in die iPod-Klemme an der Anlage und richten die Pfeilmarkierung auf die Markierung ▲ auf der Vorderseite aus.

- Stecken Sie nicht den Stecker gewaltsam mit der Pfeilmarkierung nach oben weisend in die Buchse am iPod ein; andernfalls können der Stecker und/oder die Buchse beschädigt oder zerstört werden.

Wiedergabe vom iPod INFO

- 1 Stellen Sie den Lautstärkepegels auf Minimalstellung.



- 2 Starten Sie die Wiedergabe am iPod.



Der iPod schaltet ein und beginnt mit der Wiedergabe.

- 3 Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein.



Zum Pausieren/Neustarten



Zum Wählen eines Tracks



- Drücken Sie die gleiche Taste ◀◀ zweimal schnell nacheinander, um zum Anfang des vorhergehenden Tracks zu springen.

Zum Aufsuchen eines bestimmten Abschnitts—Suchlauf

Während der Wiedergabe...



- Sie können Tracks beim Vorlauf/ Rücklauf absuchen, während die Taste gedrückt gehalten wird.

Zum Zurückschalten auf normale Wiedergabe lassen Sie die Taste los.

Zum Ausschalten des iPod (Sleep-Modus)

2 sek

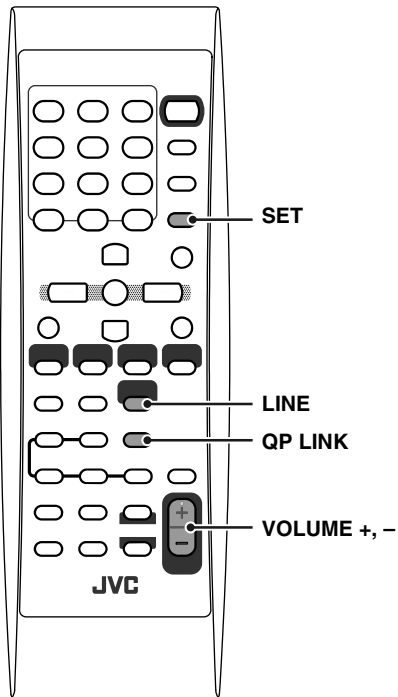


- Durch Ausschalten der Anlage* und Umwecheln von "iPod" auf eine andere Quelle wird der iPod ebenfalls ausgeschaltet.

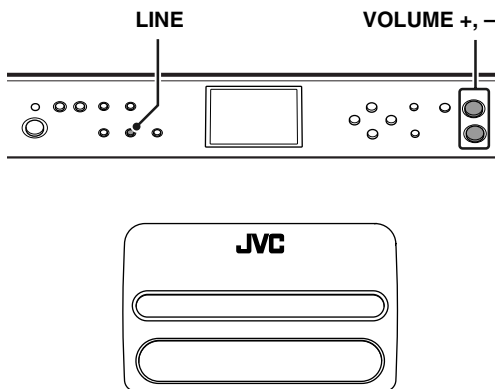
*Durch Ausschalten der Anlage wird der iPod je nach aktueller Signalquelle möglicherweise nicht ausgeschaltet.

Hören von externen Komponenten

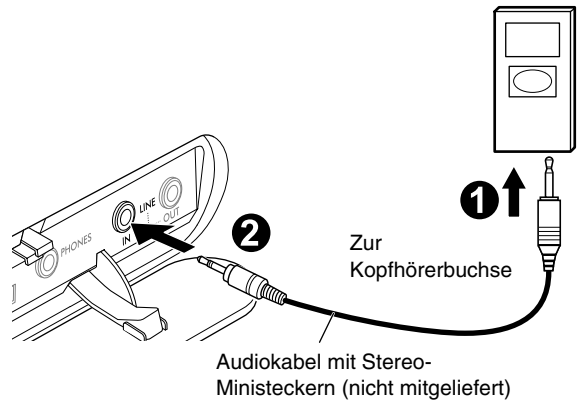
Fernbedienung



Hauptgerät



Anschließen eines tragbaren Audiogeräts

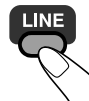


Abspielen eines tragbaren Audiogeräts

- 1 Stellen Sie den Lautstärkepegels auf Minimalstellung.



- 2 Wählen Sie LINE als Quelle.



- 3 Starten Sie die Wiedergabe auf dem Zusatzgerät.

- Siehe auch mit dem angeschlossenen Gerät mitgelieferte Anleitung.

- 4 Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein.

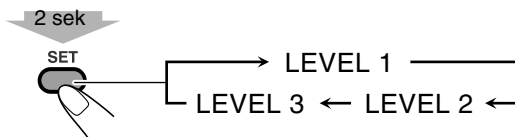


Sie können nicht wiedergeben von der an die Buchse LINE IN angeschlossenen Komponente aufzeichnen. (Es werden keine Audiosignale von der Buchse LINE OUT ausgegeben, während "LINE" als Quelle gewählt ist.)

Einstellen des Audio-Eingangspiegels

Wenn der Klang von der an die Buchse LINE IN angeschlossenen Komponente zu laut oder nicht laut genug ist, wenn von einer anderen Quelle auf "LINE" umgeschaltet wird, können Sie den Audioeingangspiegel über die Buchse LINE IN ändern (ohne die Lautstärke zu ändern).

Während LINE als Quelle gewählt ist...



LEVEL 1 Wählen Sie diese Einstellung, wenn der Klang zu laut ist, wenn "LEVEL 2" gewählt ist. Diese Einstellung wird empfohlen, wenn ein anderes als ein tragbares Audiogerät an die LINE IN-Buchse angeschlossen ist.

LEVEL 2 Wählen Sie diese Einstellung, wenn der Klang zu laut ist, wenn "LEVEL 3" gewählt ist.

LEVEL 3 Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie ein tragbares Audiogerät hören (Anfangseinstellung).

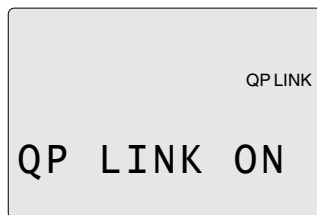
Automatisches Umschalten auf LINE

—QP Link

Die Funktion QP Link (Quick Portable Link) schaltet automatisch die Quelle auf LINE um, wenn das an die LINE-IN-Buchse angeschlossene Zusatzgerät mit der Wiedergabe beginnt.

- Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke Ihres tragbaren Audiogeräts hoch genug eingestellt ist, damit die Anlage das Klangsignal erkennen kann.
- QP Link arbeitet nicht, wenn die Anlage auf Batterien läuft.

Zum Aktivieren von QP Link



Wenn QP Link aktiviert ist, wird durch Anschließen eines tragbaren Geräts an der LINE IN-Buchse und Starten der Wiedergabe folgendes ausgeführt:

- Beim Hören einer anderen Quelle...
Schaltet die Quelle automatisch auf LINE um. (Wenn Sie von LINE auf eine andere Quelle umschalten, wird QP Link aufgehoben.)
- Während die Anlage im Standby-Betrieb ist...
Schaltet die Anlage ein und schaltet die Quelle automatisch auf LINE um.

Zum Deaktivieren von QP Link

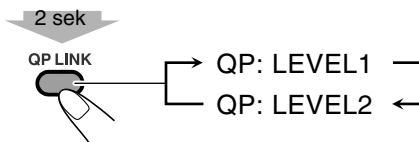


"QP LINK OFF" erscheint im Display und die QP LINK-Anzeige erlischt.

Ändern der Empfindlichkeit von QP Link

Sie können die Empfindlichkeit der LINE IN-Buchse ändern, falls QP Link bei Erkennung von anderen als Wiedergabesignalen vom Zusatzgerät, wie etwa Schallgeräuschen, fehlerhaft arbeitet.

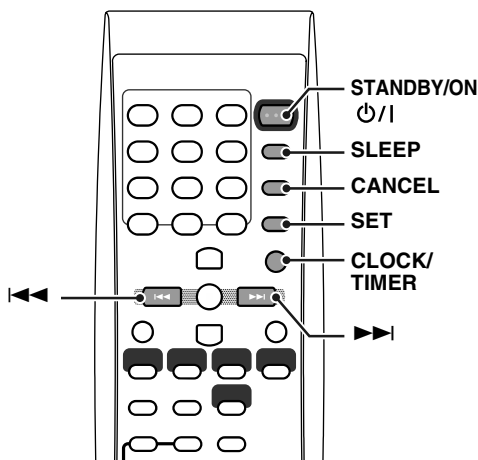
Während LINE als Quelle gewählt ist...



QP: LEVEL 1 Wählen Sie im Normalbetrieb diese Einstellung. (Anfangseinstellung)

QP: LEVEL 2 Wählen Sie dies, wenn QP-Link fehlerhaft arbeitet.

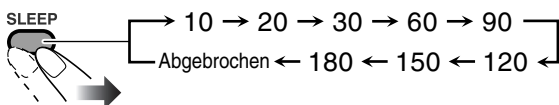
Fernbedienung



Verwenden des Einschlaf-Timers

Sie können die Ausschaltzeit so einstellen, dass Sie zu Bett gehen können, ohne die Anlage selber ausschalten zu müssen.

1 Geben Sie die Zeit ein (in Minuten).



2 Warten Sie, bis die eingestellte Zeit abgelaufen ist.

Auf dem Display erscheint die Anzeige SLEEP, und das Display wird abgeblendet.

Zum Prüfen der Zeit bis zum Ausschalten, drücken Sie [SLEEP].

- Wenn Sie die Taste wiederholt drücken, können Sie die Ausschaltzeit ändern.

Verwendung des Täglich-Timer

Bei Verwendung des Täglich-Timers können Sie zu Ihrer Lieblingsmusik aufwachen.

- Sie müssen die eingebaute Uhr vor der Verwendung des Täglich-Timers einstellen (siehe Seite 6).
- Zum Verlassen der Timereinstellungen drücken Sie [CLOCK/TIMER] nach Bedarf.
- Zum Korrigieren einer Falscheingabe im Vorgang drücken Sie [CANCEL]. Sie können zum vorherigen Schritt zurückkehren.
- Bei Verwendung des iPod als Wiedergabequelle aktivieren Sie die Ladefunktion des iPod (siehe Seite 16).

1 Rufen Sie den Timer-Einstellmodus auf.



- Wenn die Uhr nicht eingestellt ist, wird die Anlage durch Drücken von [CLOCK/TIMER] auf Uhreinstellmodus geschaltet (siehe Seite 6).

2 Stellen Sie den Timer nach Wunsch ein.

Wiederholen Sie das Verfahren für folgende Einstellungen bis diese fertig sind—



- ① Stellen Sie die Stunde und dann die Minute für die Einschaltzeit ein.*1
- ② Stellen Sie die Stunde und dann die Minute für die Ausschaltzeit ein.*1
- ③ Wählen Sie die Wiedergabequelle—"FM", "AM", "CD", "USB MEMORY" oder "iPod".
- ④ Wählen Sie den Lautstärkepegel ("0" bis "35" und "VOL --"*2).

*1 Sie können auch die Zifferntasten zur Einstellung der Stunde und Minute verwenden.

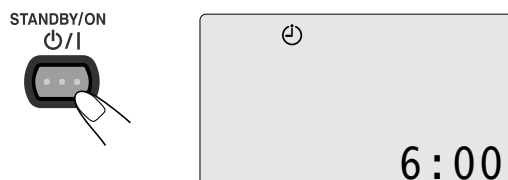
*2 Wenn Sie "VOL --" wählen, ist die Lautstärke auf den beim letzten Ausschalten der Anlage eingestellten Pegel eingestellt.

Wenn die Einstellungen vorgenommen sind, erscheint die Timer-Einstellinformation der Reihe nach.

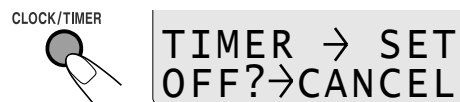
3 Bereiten Sie die in Schritt 2 gewählte Quelle vor.

- FM, AM: Wählen Sie den gewünschten Sender/Kanal.
- CD: Legen Sie eine Disc ein.
- iPod, USB MEMORY: Schließen Sie die Komponente an.

4 Schalten Sie die Anlage aus (auf Standby).



Zum Abbrechen oder Neuaktivieren des Timers



Zum Aktivieren des Timers



Aufheben des Timers



Hinweise zur Handhabung

Geeignete Aufstellungsorte für die Anlage

- Stellen Sie die Anlage an einem Ort mit ausreichender Lüftung auf, um Hitzestau in der Anlage zu vermeiden.



Stellen Sie die Anlage NICHT an einem Ort in der Nähe von Hitzequellen oder an einem Ort auf, der direktem Sonnenlicht, starkem Staub oder Vibration ausgesetzt ist.

- An einem Ort aufstellen, der eben, trocken und nicht zu heiß oder zu kalt ist—zwischen 5°C und 35°C.
- Lassen Sie ausreichenden Abstand zwischen der Anlage und dem Fernsehgerät.

Vorsichtsmaßregeln

Betriebsstromquellen

- Beim Trennen der Anlage von der Wandsteckdose ziehen Sie immer am Stecker und nicht Netzkabel.
- Wenn Sie diese Anlage über längere Zeit verwenden, ziehen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab.



Berühren Sie das Netzkabel NICHT mit nassen Händen.

Interne Hitze

- Stellen Sie sicher, dass für gute Lüftung um das Gerät gesorgt ist. Durch schlechte Lüftung kann Überhitzung und Beschädigung der Anlage verursacht werden.



Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen. Wenn diese durch z.B. eine Zeitung oder einen Tuch blockiert sind, kann die Hitze nicht aus dem Gerät entweichen.

Sonstiges

- Falls Metallgegenstände oder Flüssigkeiten in die Anlage geraten, ziehen Sie den Netzstecker ab und wenden sich an Ihren Fachhändler, bevor Sie weitere Maßnahmen treffen.



Zerlegen die Anlage NICHT; im Inneren befinden sich keine vom Anwender zu wartenden Teile.

Falls etwas schiefliegt, ziehen Sie den Netzstecker ab und wenden sich an Ihren Fachhändler.

Kondensation

Feuchtigkeitskondensation auf den Linsen in der Anlage kann sich in den folgenden Fällen bilden:

- Beim starken Aufheizen eines Raums
- In einem feuchten Raum
- Wenn die Anlage direkt von einem kalten an einem warmen Ort gebracht wird.

In diesem Fall kann eine Fehlfunktion in der Anlage auftreten. In diesem Fall lassen Sie die Anlage einige Stunden lang stehen, bis die Feuchtigkeit verdampft, ziehen Sie den Netzstecker ab und stecken Sie ihn erneut ein.

Wartung

Um beste Leistung mit der Anlage zu erzielen, halten Sie Ihre Discs den Mechanismus immer sauber.

Reinigung der Anlage

- Flecken müssen mit einem weichen Lappen abgewischt werden. Bei schwerer Verschmutzung der Anlage einen Lappen mit wässriger, neutraler Spülmittellösung tränken, gut auswringen, die Anlage abwischen, und dann mit einem trockenen Lappen trockenwischen.
- Um Beeinträchtigung der Qualität der Anlage, Beschädigung, oder Abpellen der Lackierung zu vermeiden, auf folgendes achten:
 - NICHT mit einem harten Lappen abwischen.
 - NICHT gewaltsam abwischen.
 - NICHT mit Lösungsmitteln wie Verdüner oder Benzol abwischen.
 - NICHT flüchtige Substanzen wie etwa Insektensprays darauf sprühen.
 - NICHT Gummi- oder Plastikteile längere Zeit in Berührung lassen.

Umgang mit Discs


- Entnehmen Sie die Disc aus ihrer Hülle, indem Sie immer den Mittenhalter der Hülle leicht eindrücken und die Disc an den Rändern haltend herausheben.
- Berühren Sie nicht die glänzende Seite der Disc, und biegen Sie die Disc nicht.
- Setzen Sie die Disc nach der Verwendung in die Hülle zurück, um Verbiegen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, nicht die Oberfläche der Disc zu zerkratzen, wenn Sie sie in ihre Hülle zurücksetzen.
- Schützen Sie die Disc vor direktem Sonnenlicht, extremen Temperaturen und Feuchtigkeit.

Zum Reinigen der Disc:

Wischen Sie die Disc mit einem weichen Lappen gerade von der Mitte nach außen hin ab.

Hinweise zur Bedienung

Abspielbare Disc-/Datei-typen

**MP3/WMA/WAV**

- Audio-CD.
- CD-R/RW, bespielt im Audio-CD-Format.
- MP3-, WMA- oder WAV-Dateien auf DVD-R/-RW, CD-R/-RW oder USB-Massenspeichergerät.

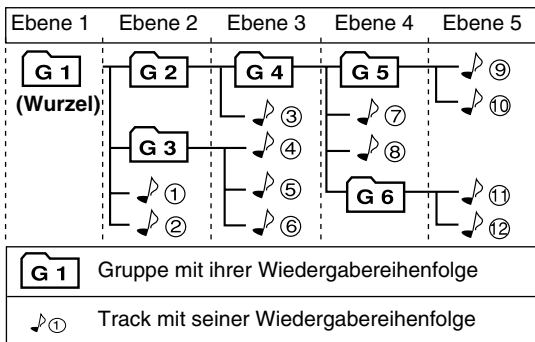
Neben den oben aufgeführten Discs/Dateien kann diese Anlage Audiodaten abspielen, die auf CD-Extra/CD Text aufgenommen sind.

- Discs der folgenden Typen können nicht abgespielt werden:
DVD Video, DVD Audio, DVD-RAM, VCD, SVCD, CD-I (CD-I Ready), CD-ROM, Photo CD, CD-G (CD-Graphics) und DVD Text.
Bei Wiedergabe dieser Discs wird Rauschen erzeugt, und die Lautsprecher können beschädigt werden.

Achtung bei DualDisc-Wiedergabe

Die Nicht-DVD-Seite einer "DualDisc" entspricht nicht dem "Compact Disc Digital Audio"-Standard. Deshalb wird die Verwendung der Nicht-DVD-Seite einer DualDisc auf diesem Produkt nicht empfohlen.

Datenhierarchie



Weitere Informationen zu dieser Anlage

Anschlüsse (siehe Seite 3 und 4)

Anschließen der Antenne:

- Stellen Sie sicher, dass die Antennenleiter nicht andere Klemmen, Verbindungskabel oder Netzkabel berühren. Halten Sie außerdem die Antennen von Metallteilen der Anlage, Verbindungskabeln und dem Netzteil fern. Dadurch kann schlechter Empfang verursacht werden.

Zum Aufnehmen des Wiedergabetons an einer externen Komponente:

- Die Klangeinstellung beeinflusst nicht den aufgenommenen Klang.

Batterien einsetzen:

- Diese Pufferbatterien werden nicht beansprucht, solange das Gerät am Netz angeschlossen ist, oder die 10 Batterien eingelegt sind. Wenn die Anlage nicht mit Strom versorgt wird, sollten die Pufferbatterien etwa alle 12 Monate aufgeladen bzw. ersetzt werden, damit die Erhaltung des Speicherinhalts gewährleistet ist.
- Bevor Sie die Pufferbatterien austauschen oder zum Aufladen herausnehmen, müssen Sie das Netzteil anschließen, damit die Speicherinhalte erhalten bleiben.
- Bei einem Stromausfall verschwindet die Zeitanzeige vom Display, damit die Energie der Pufferbatterien nicht unnötig verbraucht wird.
- Ziehen Sie das Netzteil von der Anlage ab, um auf Stromversorgung über Batterien umzuschalten.
- Wenn die Batterien erschöpft sind, erscheint die Meldung "LOW BATTERY" im Display, und bei der Disc-Wiedergabe tritt Fehlabtastung auf. In diesem Fall ersetzen Sie die Batterien.

Grundlegende Bedienungsverfahren

Seite 5 und 6)

Einschalten der Anlage:

- Beim Betrieb der Anlage mit Batterien...
 - Das STANDBY-Lämpchen leuchtet nicht.
 - Die Hintergrundbeleuchtung des Displays schaltet nicht ein.
 - Bei ausgeschalteter Anlage (im Standby-Betrieb) erscheint Anzeige der Uhrzeit.
 - Bei ausgeschalteter Anlage (im Standby-Betrieb) können Sie nur [⏻/I (Standby/On)] am Hauptgerät verwenden. ([STANDBY/ON ⏻/I] an der Fernbedienung arbeitet nicht.)
 - Bei ausgeschalteter Anlage (im Standby-Betrieb) können Sie nicht das Disc-Fach sperren/freigeben.
 - QP Link funktioniert nicht.
 - Täglich-Timer arbeitet nicht.

Einstellung der Uhr:

- "0:00" blinkt im Displayteil, bis Sie die Uhr einstellen.
- Die Uhr kann 1 oder 2 Minuten im Monat vor- oder nachgehen. In diesem Fall muss die Uhrzeit neu eingestellt werden.

Einstellen des Klangs:

- Die Subwoofer-Lautstärkeeinstellung beeinflusst nicht den Klang über die Kopfhörer.
- Die Klangeinstellungen beeinflussen den Klang über die Kopfhörer.

Automatisches Ausschalten:

- Auto-Standby arbeitet nicht beim Hören eines UKW- oder AM-Senders.

Rundfunkempfang (siehe Seite 7 bis 8)**Verwendung von Vorwahlabstimmung:**

- Wenn Sie einen neuen Sender unter einer belegten Festsendernummer speichern, wird der vorher unter dieser Festsendernummer vorhandene Sender gelöscht.
- Um die voreingestellten Sender vor dem versehentlichen Löschen durch einen Stromausfall o. ä. zu schützen, sollten Sie die Pufferbatterien einsetzen. (Siehe Seite 4.)

Verwendung von Radio Data System (siehe Seite 9 bis 11)**Empfang von UKW-Sendern mit Radio Data System:**

- Die Anlage empfängt möglicherweise nicht ein Radio Daten System-Signal von einem Sender, wenn dieser die Signale nicht richtig überträgt oder die Signalstärke nicht ausreicht.

Kurzfristig automatisch zu einem Programm Ihrer Wahl umschalten:

- Durch Ausschalten der Anlage wird auch die Enhanced Other Networks-Funktion aufgehoben.
- Die von bestimmten Sendern Enhanced Other Networks-Funktionsdaten sind u.U. nicht mit dem Tuner dieser Anlage kompatibel.
- Während Sie eine Sendung hören, die durch die Enhanced Other Networks-Funktion eingestellt wurde, wird der Sender nicht gewechselt, selbst wenn ein anderer Sender des Netzes eine Sendung mit demselben Enhanced Other Networks-Programm ausstrahlt.
- Während des Empfangs eines über die Enhanced Other Networks-Funktion abgestimmten Programms können Sie nur [TA/News/Info] und [DISPLAY MODE] für Tuner-Bedienungen verwenden. (Wenn Sie eine andere Taste drücken, erscheint "EON LOCKED!" im Display.)
- Wenn der Sender zwischen dem von der Enhanced Other Networks-Funktion abgestimmten Sender und dem aktuell eingestellten Sender umwechselt, drücken Sie [TA/News/Info], um die Enhanced Other Networks-Funktion auszuschalten.

Wiedergabe von Discs/USB-Geräten (siehe Seite 12 bis 15)**Wiedergabe einer Disc/eines USB-Geräts:**

- Wenn Sie die Quelle auf CD oder USB MEMORY umstellen, kann das Aktivieren der Quelle eine gewisse Zeit in Anspruch nehmen.
- Diese Anlage kann bis zu 4 000 Tracks auf einer Disc/ einem USB-Massenspeichergerät erkennen. Diese Anlage kann bis zu 150 Tracks pro Gruppe und bis zu 99 Gruppen auf einer Disc/einem USB-Massenspeichergerät erkennen.
 - Wenn nicht abspielbare Dateien in einem Ordner vorhanden sind, werden diese in der Gesamt-Dateizahl mitgezählt.
 - Abspielbare Dateien, die zu keiner Gruppe gehören, werden als Gruppe 1 gehandhabt.
- Die Fortsetzungswiedergabe arbeitet nicht, wenn Sie die Anlage durch Drücken von [⏻/⏻] (Standby/On)] am Hauptgerät oder [STANDBY/ON ⏻/⏻] an der Fernbedienung einschalten.
- Zur Wiedergabe der Dateien in einem USB-Massenspeichergerät...
 - Beim Anschließen eines USB-Massenspeichergeräts müssen Sie auch dessen betreffende Bedienungsanleitung beachten.
 - JVC übernimmt keine Verantwortung für jeglichen Datenverlust in einem USB-Massenspeichergerät bei der Verwendung dieser Anlage.
 - Sie können mit dieser Anlage keine Daten auf das USB-Massenspeichergerät übertragen.
 - Sie können das angeschlossene USB-Massenspeichergerät laden, während USB MEMORY als Quelle gewählt ist.
 - Schließen Sie jeweils ein USB-Massenspeichergerät zur Zeit an. Verwenden Sie keinen USB-Hub.
 - Bei der Wiedergabe einer Datei in einem USB-Massenspeichergerät trennen Sie nicht die Verbindung zum Gerät ab. Dies könnte zu Fehlfunktion sowohl an der Anlage als auch am betreffenden Gerät führen.
 - Einen Digital Audio-Player mit mehr als 1 Gigabyte zu starten, nimmt einige Zeit in Anspruch.
 - Die Anlage kann nicht ein USB-Massenspeichergerät mit einer Bewertung von über 5 V/500 mA erkennen.
 - Diese Anlage ist mit USB Full-Speed kompatibel (inkompatibel mit USB 1.1).
 - Diese Anlage spielt möglicherweise nicht bestimmte USB-Massenspeichergeräte ab.
 - Während die Anlage eine Disc liest, kann durch Umstellen der Quelle auf USB MEMORY bewirkt werden, dass die Anlage die CD-Quelle weiter abspielt. In diesem Fall drücken Sie ■ zum erneuten Aktivieren der USB-Quelle.
 - Sie können die folgenden Dateitypen in einem USB-Massenspeichergerät abspielen (maximale Datenübertragungsrate: 2 Mbps): MP3, WMA, WAV.
 - Sie können nicht größere Dateien als 2 Gigabyte abspielen.
 - Bei der Wiedergabe einer Daten mit einer hohen Übertragungsrate können Aussetzer im Ton bei der Wiedergabe auftreten.

- Für MP3/WMA/WAV-Wiedergabe...
 - Die Anlage kann MP3/WMA/WAV-Dateien mit der Dateierweiterung <.mp3>, <.wma> oder <.wav> abspielen (ungeachtet der Schreibung mit Groß- und Kleinbuchstaben).
 - Wir empfehlen, jede MP3/WMA-Datei mit einer Samplingrate von 44,1 kHz und Bitrate von 128 kbps zu erstellen. Für WAV-Dateien: 44,1 kHz/16 bit. Dieses System kann nicht Dateien abspielen, die mit einer Bitrate von weniger als 64 kbps erstellt wurden.
 - Diese Anlage kann nur eine Disc mit ISO 9660 Level 1 oder Level 2 abspielen.
 - Diese Anlage kann möglicherweise bestimmte Dateien nicht abspielen, obwohl ihre Formate oben aufgeführt sind.
 - Diese Anlage unterstützt DRM (Digital Rights Management) nicht.
 - MP3/WMA/WAV-Discs erfordern eine längere Auslesezeit als normale CDs. (Das liegt an der Komplexität der Gruppe/Datei-Konfiguration.)
 - Manche MP3/WMA/WAV-Dateien können nicht wiedergegeben werden und werden übersprungen. Das ist ein Resultat ihrer Aufnahmeverfahren und Bedingungen.

Hören von einem iPod (siehe Seite 16 und 17)

Wiedergabe vom iPod:

- Klangverzerrungen können auftreten, Audioquellen mit hohen Aufnahmepegeln wiedergegeben werden. In diesem Fall wird empfohlen, den Equalizer am iPod auszuschalten oder die Tonprüffunktion am iPod einzuschalten. Für Informationen zur Bedienung des iPod siehe Bedienungsanleitung Ihres iPod.
- JVC kann nicht für Verluste oder Schäden an einem iPod haftbar gemacht werden, die durch die Verwendung dieses Produkts entstehen.
- Beim Anschließen Ihres iPod an das Kabel stellen Sie sicher, dass die Steckverbindung sicher hergestellt ist.
- Tragen Sie nicht die Anlage mit einem angeschlossenen iPod. Er könnte herunterfallen oder an dem Anschlussstück beschädigt werden.
- Berühren Sie nicht die Steckerkontakte am iPod oder am Stecker direkt. Diese können beschädigt werden.
- Nehmen Sie den iPod vom Kabel, wenn Sie ihn nicht benutzen.
- Sie können keine Daten von dieser Anlage zu Ihrem iPod übertragen.

Hören von externen Komponenten (siehe Seite 18 und 19)

Automatisches Umschalten auf LINE—QP Link:

- Wenn QP Link aufgrund eines schwachen Klangsignals von der Buchse LINE IN versagt, kann die Auto-Standby-Funktion die Anlage ausschalten, wenn Sie Klang von den Lautsprechern hören.
 - In solchen Fällen stellen Sie den Lautstärkepegel der externen Komponente höher ein, so dass die Anlage das Klangsignal erkennen kann.
- Bei den folgenden Bedienvorgängen wird QP Link kurzzeitig deaktiviert.
 - Umschalten von LINE auf eine andere Quelle.
 - Durch Drücken von [⏻/⏻] (Standby/On) wird die Anlage eingeschaltet.
 - Ausschalten die Anlage mit dem Voreinstellung-Timer. In solchen Fällen wird QP Link auf folgende Weise neu aktiviert:
 - Wenn das Klangsignal von der LINE IN-Buchse stoppt oder sehr schwach etwa 30 Sekunden ist.
 - Den Stecker der Komponente von der Buchse LINE IN abziehen und dann neu einstecken.
- QP Link kann aktiviert werden, wenn Sie zum ersten Mal die Komponente in die LINE IN-Buchse einstecken oder davon abtrennen. Das ist keine Fehlfunktion.

Timer-Funktionen (siehe Seite 20)

Verwendung des Täglich-Timer:

- Der Täglich-Timer funktioniert nicht mit iPods, die nicht mit dieser Anlage kompatibel sind.
- Der Täglich-Timer arbeitet nicht, wenn die Anlage auf Batterien läuft.

Störungssuche

Allgemein:

Einstellungen oder Eingaben werden plötzlich aufgehoben, bevor Sie fertig sind.

⇒ Es gibt eine Zeitgrenze. Wiederholen Sie das Verfahren.

Bedienungsvorgänge werden deaktiviert.

⇒ Der eingebaute Mikroprozessor weist eine Fehlfunktion wegen elektrischer Störungen auf. Ziehen Sie den Netzstecker ab und stecken ihn erneut ein.

Unfähig, die Anlage von der Fernbedienung zu steuern.

⇒ Es befindet sich ein Hindernis zwischen Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor an der Anlage.

⇒ Die Batterien sind erschöpft. Ersetzen Sie die Batterien.

Kein Ton.

⇒ Kopfhörer sind angeschlossen.

Bedienung des Radios:

Schwer hörbare Sendungen wegen Rauschen.

⇒ Antennenverbindungen sind falsch oder locker.

⇒ Die AM-Rahmenantenne ist zu nahe am System.

⇒ Die UKW-Antenne ist nicht richtig ausgestreckt und platziert.

Disc-/Datei-Wiedergabevorgänge:

Die Disc wird nicht abgespielt.

⇒ Die Disc ist umgekehrt eingesetzt. Setzen Sie die Disc mit der Beschriftungsseite nach oben weisend ein.

Das Disc-Fach öffnet sich nicht.

⇒ Geben Sie das Disc-Fach frei (siehe Seite 15).

ID3-Tag an einer MP3-Datei kann nicht gezeigt werden.

⇒ Es gibt zwei Typen von ID3-Tag—Version 1 und Version 2. Diese Anlage kann nur die ID3-Tag Version 1 zeigen.

Gruppen und Tracks werden nicht erwartungsgemäß abgespielt.

⇒ Die Wiedergabe-Reihenfolge wird bestimmt, wenn Gruppen und Tracks aufgenommen werden. Dies hängt von der Schreibanwendung ab.

Der Disc-Klang ist unterbrochen.

⇒ Die Disc ist zerkratzt oder schmutzig.

QP Link-Bedienvorgänge:

Die Anlage schaltet automatisch ein, auch wenn die Anlage mit Timer auf Standby geschaltet war oder wenn Sie die Anlage auf Standby geschaltet haben, während die Wiedergabe auf dem tragbaren Audiogerät lief.

⇒ In diesem Fall deaktivieren Sie QP Link oder stoppen die Wiedergabe auf dem an die LINE IN-Buchse angeschlossenen Gerät.

Timer-Bedienungen:

Täglich-Timer arbeitet nicht.

⇒ Die Anlage war bei Erreichen der Einschaltzeit bereits eingeschaltet. Der Täglich-Timer arbeitet nur bei ausgeschalteter Anlage.

Verstärker

Ausgangsleistung
 (10% Klirrfaktor) 10 W (5 W + 5 W) bei 4 Ω (Breitband),
 30 W (15 W +15 W) bei 4 Ω (Woofer)

Eingangsempfindlichkeit/Impedanz (1 kHz)
 LINE IN 500 mV/47 kΩ (bei "LEVEL 1")
 250 mV/47 kΩ (bei "LEVEL 2")
 125 mV/47 kΩ (bei "LEVEL 3")

Ausgangsimpedanz/Impedanz (1 kHz)
 PHONES 16 Ω – 1 kΩ
 0 – 12 mW/Ausgangskanal an 32 Ω
 LINE OUT 500 mV/4,7 kΩ

Disc-Player

Abspielbare Disc CD/CD-R/CD-RW (CD-DA/MP3/
 WMA/WAV-Format)

DVD-R/-RW (MP3/WMA/WAV-
 Format)

Abspielbare Datei MP3/WMA/WAV

Dynamikumfang 90 dB

Signal-Rauschabstand 95 dB

Gleichlaufschwankungen Unter der Messgrenze

USB

Kompatibel mit USB 2.0 Full-Speed

Kompatibles Gerät Massenspeicherung Klasse

Abspielbare Datei MP3/WMA/WAV

Kompatibles Dateisystem

FAT16, FAT32

Bus-Stromversorgung Max. 500 mA

Tuner

UKW-Tuner
 Abstimmbereich 87,50 MHz – 108,00 MHz

AM-Tuner
 Abstimmbereich 522 kHz – 1 629 kHz

Antenne
 UKW-Teleskopantenne
 UKW-Außenantenne-Buchse
 AM-Rahmenantenne

Lautsprecher

Vollbereich 8 cm x 2, 4 Ω
 Subwoofer 13 cm x 2, 4 Ω

Allgemein

Abmessungen (B/H/T) 630 mm x 223 mm x 205 mm

Gewicht 7,7 kg (ohne Batterien)

8,9 kg (mit Batterien)

Leistungsmerkmale

Betriebsstromquelle DC 15 V ("R20/D (13F)" Batterien x 10)

DC 18 V (EXTERNAL DC IN)

DC 3 V ("R6 (Mignon)/AA (15F)"

Batterien x 2, für Speichersicherung)

Netzstecker (AA-R1802)

Eingang Wechselstrom 230 V ~, 50 Hz

Ausgang 18 V Gleichstrom = 1,0 A

Stromversorgung für iPod

5 V/500 mA

Leistungsaufnahme

Wechselstrom 230 V ~, 50 Hz

23 W (eingeschaltet)

0,9 W (im Bereitschaftszustand)

Mitgeliefertes Zubehör

- AM-Rahmenantenne (x1)
- Fernbedienung (x1)
- Batterien—R6 (Mignon)/AA (15F) (x2)
- Netzkabel (x1)
- Netzteil (x1)
- Verbindungskabel für iPod (x1)
- Ständer für iPod (x1)
- Kernfilter (x1)

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben vorbehalten.

- Microsoft und Windows Media sind entweder eingetragene Marken oder Marken der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

Introduction

Merci pour avoir acheté un produit JVC.

Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.


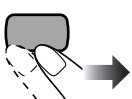
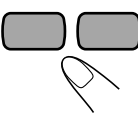
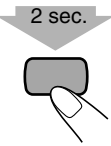


Sommaire

Connexions	3
Opérations de base	5
Mise sous tension de l'appareil	5
Ajustement du volume	5
Réglage de l'horloge	6
Ajustement du son	6
Modification de la luminosité de l'affichage	6
Changement de la taille des caractères	6
Mise hors tension automatique de l'appareil	6
Écoute de la radio	7
Écoute de la radio	7
Utilisation de l'accord par préréglage	8
Utilisation du Radio Data System	9
Réception des stations FM avec le Radio Data System	9
Recherche d'un programme par Codes PTY	10
Commutation temporaire sur le programme de votre choix automatiquement	10
Description des codes PTY	11
Lecture de disques/périphériques USB	12
Pour reproduire un disque/un périphérique USB	12
Programmation de l'ordre de lecture—Lecture programmée	14
Lecture dans un ordre aléatoire—Lecture aléatoire	15
Répétition de la lecture	15
Interdiction de l'éjection du disque	15
Écoute d'un iPod	16
Connexion de iPod	17
Lecture de iPod	17
Écoute d'un appareil extérieur	18
Connexion d'un appareil audio portable	18
Lecture d'un appareil audio portable	18
Ajustement du niveau d'entrée audio	19
Commutation automatique sur LINE—QP Link	19
Modification de la sensibilité de la fonction QP Link	19
Utilisation de la minuterie	20
Utilisation de la minuterie d'arrêt	20
Utilisation de la minuterie quotidienne	20
Quelques remarques sur le maniement	21
Remarques sur le fonctionnement	22
Types de disques/fichiers reproductibles	22
Pour en savoir plus sur cet appareil	22
Guide de dépannage	25
Spécifications	26

Comment lire ce manuel

Dans ce manuel, nous expliquons principalement les opérations à l'aide de la télécommande; cependant, vous pouvez utiliser les touches et les commandes de l'appareil si elles portent le même nom (ou un nom similaire) et la même marque.

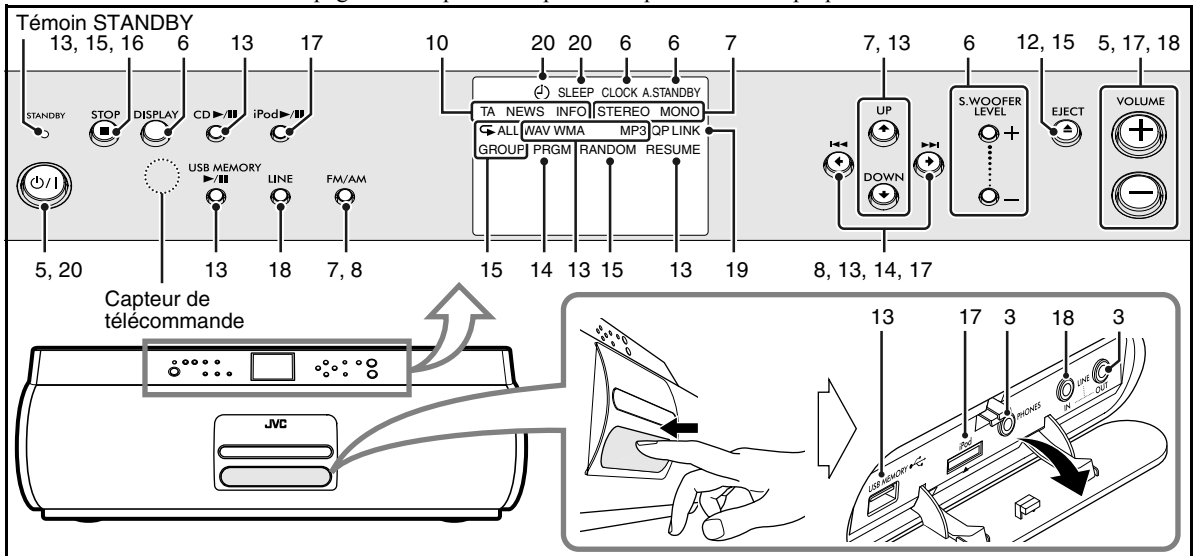
- Les opérations des touches et des commandes sont expliquées dans le tableau ci-dessous.
- Certains conseils et remarques associés sont expliqués plus tard dans les sections "Quelques remarques sur le maniement" et "Remarques sur le fonctionnement", mais pas dans la section expliquant les opérations (**INFO** indique que le contenu contient certaines informations).

	Indique que vous devez appuyer sur la touche brèvement .
	Indique que vous devez appuyer sur la touche brèvement et répétitivement jusqu'à ce que l'option souhaitée soit choisie.
	Indique que vous devez appuyer sur une des touches.
	Indique que vous devez maintenir pressée la touche pendant la période de temps indiquée.
	Indique que cette opération est possible uniquement en utilisant la télécommande.
	Indique que cette opération est possible uniquement en utilisant l'appareil principal.

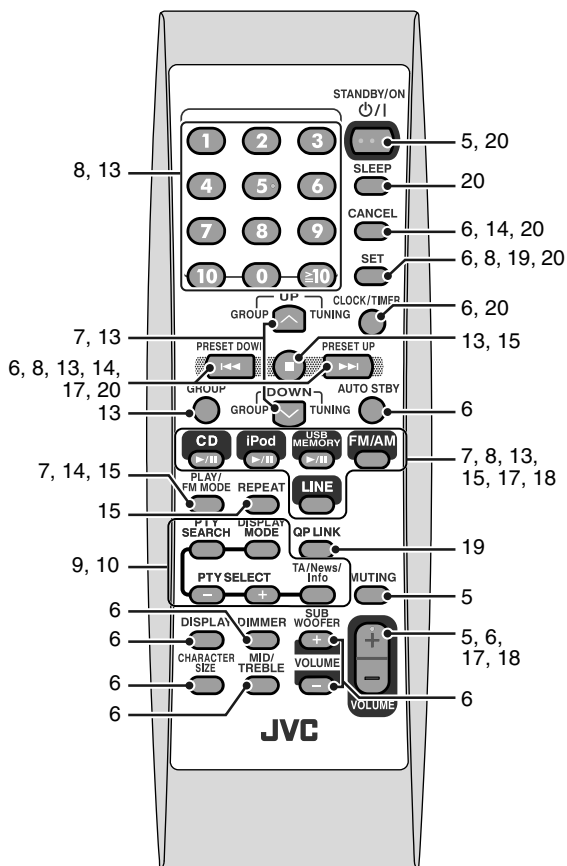
- Dans ce manuel, "fichier" et "plage" sont utilisés de façon interchangeable pour les opérations MP3/WMA/WAV.

Description des pièces

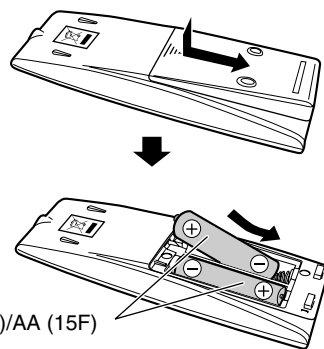
Les nombres font référence aux pages sur lesquelles les pièces en question sont expliquées.



Télécommande



Pour mettre en place des piles dans la télécommande



R6 (SUM-3)/AA (15F)
(fourni)

- Insérez les piles à partir du côté - (moins) pour éviter les courts-circuits.
- Si la télécommande perd de sa puissance ou de son efficacité, remplacez les deux piles.



N'exposez pas les piles à une chaleur excessive et ne les jetez pas au feu.

Lors de l'utilisation de la télécommande

Pointer le sommet de la télécommande vers le capteur le plus directement possible. Si la télécommande est utilisée d'une position en diagonale, la plage de fonctionnement (environ 5 m) peut être plus courte.

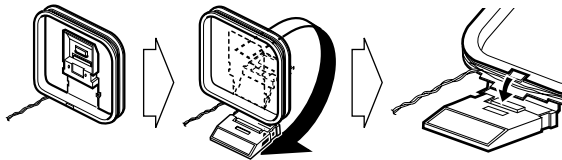
Connexions

Ne branchez pas le cordon d'alimentation secteur avant d'avoir effectué toutes les autres connexions.

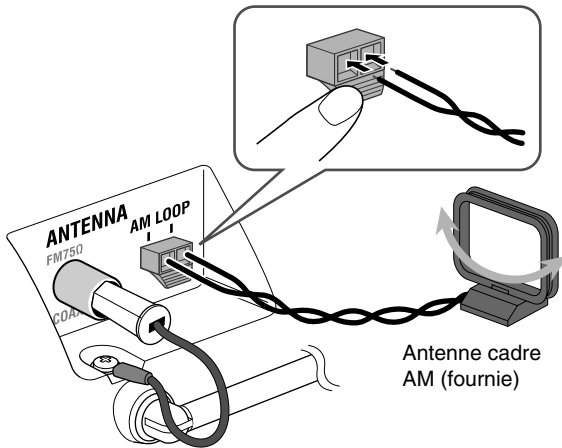
Connexion de l'antenne **INFO**

Antenne AM/FM

Pour assembler l'antenne cadre AM

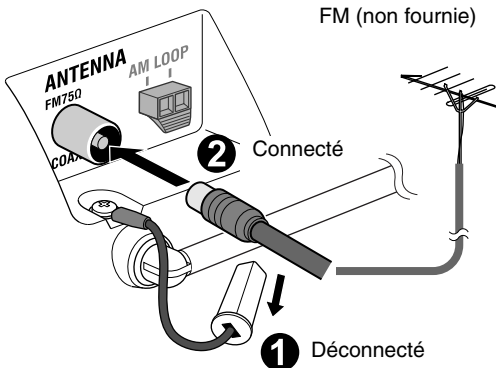


Pour connecter l'antenne AM



Pour une meilleure réception FM

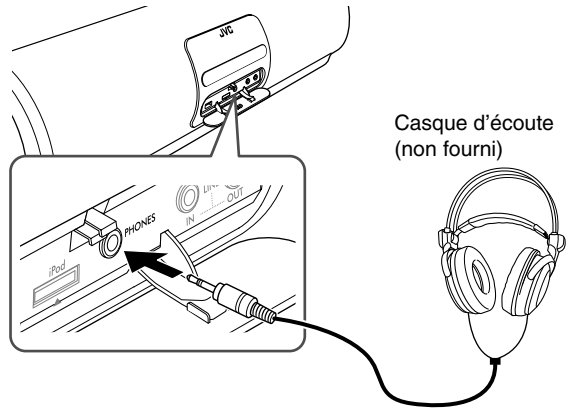
Antenne extérieure FM (non fournie)



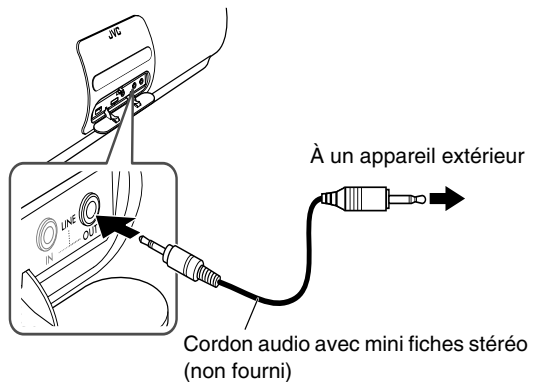
- Connectez à une antenne FM extérieure en utilisant un connecteur de type coaxial 75 Ω (IEC ou DIN45325).

Connexion aux prises du panneau avant

Casque d'écoute



Pour enregistrer le son de lecture sur un appareil extérieur **INFO**

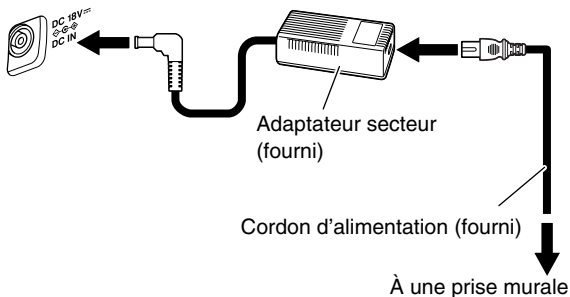


- Vous ne pouvez pas enregistrer le son de lecture à partir de l'appareil connecté à la prise LINE IN.

Connexion du cordon d'alimentation

Adaptateur secteur

Branchez l'appareil uniquement après que toutes les connexions sont terminées.



- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation JVC fourni avec cet appareil pour éviter tout mauvais fonctionnement ou dégât matériel.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise secteur lorsque vous partez ou que vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant un certain temps.
- Pour utiliser l'appareil sur une batterie de voiture, utilisez un convertisseur CC/CA (non fourni).

Transport de l'appareil



Ne portez pas l'appareil avec une seule main; sinon, vous pourriez le faire tomber.

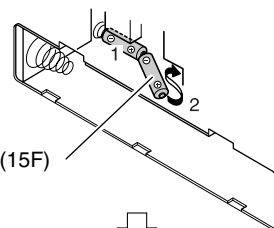
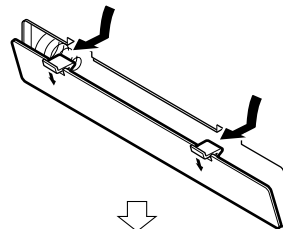
- Pour éviter à l'appareil de glisser, assurez-vous de placer sa partie inférieure sur le sol à l'emplacement de l'installation avant de le mettre hors tension.
- Assurez-vous de débrancher l'adaptateur secteur et les câbles de connexion des appareils extérieurs avant de transporter l'appareil.

Mise en place des piles **INFO**

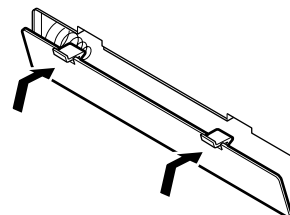
Piles de sauvegarde la mémoire

Mettez en place des piles de sauvegarde de la mémoire pour éviter que les stations préréglées ou le réglage de l'horloge ne soient effacés en cas de coupure de courant ou quand le cordon d'alimentation est débranché.

- Faites correspondre la polarité des piles (+ et -) avec les indications + et - de leur logement.

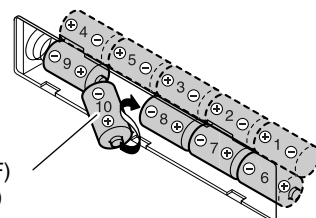


R6 (SUM-3)/AA (15F)
(non fourni)



Pour utiliser l'appareil avec les piles

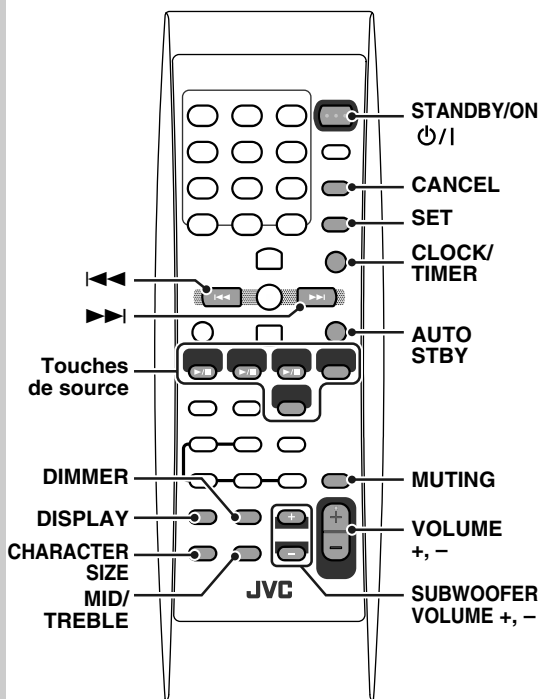
- Faites correspondre la polarité des piles (+ et -) avec les indications + et - de leur logement.



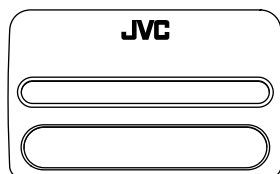
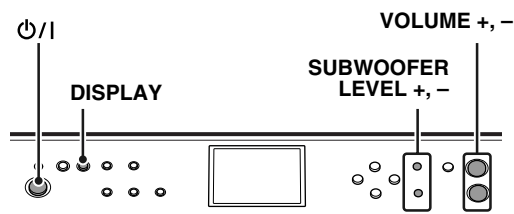
R20/D (13F)
(non fourni)

Opérations de base

Télécommande



Appareil



Mise sous tension de l'appareil INFO

Télécommande:	Appareil:

Le témoin STANDBY s'éteint sur l'appareil.

- Quand l'alimentation est fournie par une prise secteur...
 - L'appareil se met aussi sous tension quand vous appuyez sur une des touches de source.
 - Quand la fonction QP est en service, l'appareil se met sous tension et règle la source sur LINE quand la lecture démarre sur l'appareil extérieur connecté à la prise LINE IN. (Voir page 19 pour les détails.)

Pour mettre l'appareil hors tension (en attente)

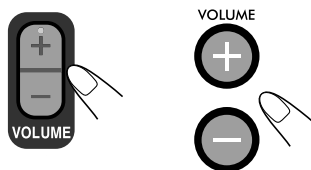
Télécommande:	Appareil:

Le témoin STANDBY s'allume en rouge sur l'appareil.

- Une petite quantité d'énergie est toujours consommée, même en mode d'attente.

Ajustement du volume

Vous pouvez ajuster le niveau de volume du niveau 0 (VOLUME 0) au niveau 35 (VOLUME 35).



Pour couper le volume momentanément



Pour rétablir le volume, appuyez de nouveau sur la touche ou ajuster le niveau de volume.



Pour une écoute privée

Connectez un casque d'écoute à la prise PHONES sur l'appareil. Plus aucun son ne sort des enceintes. **Assurez-vous de réduire le volume avant de connecter un casque ou de vous le mettre sur les oreilles.**

- Déconnecter le casque d'écoute met à nouveau en service les enceintes.



NE METTEZ PAS l'appareil hors tension (en mode d'attente) quand son niveau de volume est réglé extrêmement haut; sinon la déflagration soudaine du son pourrait endommager les enceintes et/ou le casque d'écoute lors de la mise sous tension de l'appareil ou le démarrage de la lecture.

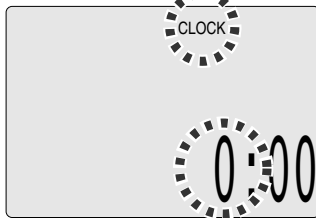
Réglage de l'horloge

Remote ONLY »»» INFO

- Pour retourner à l'étape précédente, appuyez sur [CANCEL].
- Pour annuler le réglage pendant la procédure, appuyez sur [CLOCK/TIMER].

1 Mettez en service le mode de réglage de l'horloge.

CLOCK/TIMER



- Si vous avez déjà ajusté l'horloge précédemment, appuyez répétitivement sur la touche jusqu'à ce que le mode de réglage de l'horloge soit choisi.

2 Réglez l'heure.

- Ajustez les heures, puis les minutes.

PRESET DOWN



PRESET UP



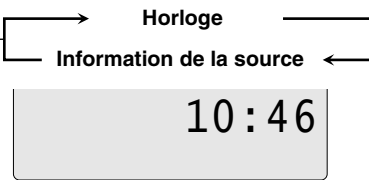
SET



- Vous pouvez aussi utiliser les touches numériques pour ajuster les heures et les minutes. L'horloge intégrée commence à fonctionner.

Pour vérifier l'heure actuelle pendant la lecture

DISPLAY



Ajustement du son

INFO

Pour ajuster le volume du caisson de grave

Vous pouvez ajuster le volume du caisson de grave entre 1 et 6.

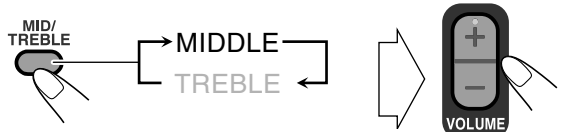
Télécommande:	Appareil:
	S.WOOFER LEVEL

Pour ajuster la tonalité

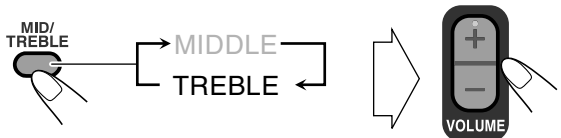
Remote ONLY »»»

Vous pouvez ajuster le niveau de la plage des graves et des aigus entre -5 et +5.

Pour ajuster la plage des médiums



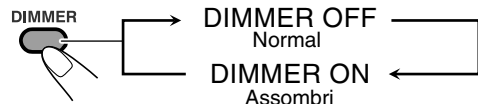
Pour ajuster les aigus



Modification de la luminosité de l'affichage

Remote ONLY »»»

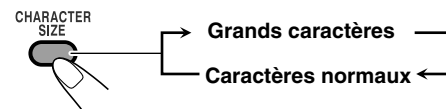
Vous pouvez réduire la luminosité de la fenêtre d'affichage.



Changement de la taille des caractères

Remote ONLY »»»

Pour certaines indications, vous pouvez changer la taille des caractères sur l'affichage.



Mise hors tension automatique de l'appareil

Remote ONLY »»»

INFO

AUTO STBY



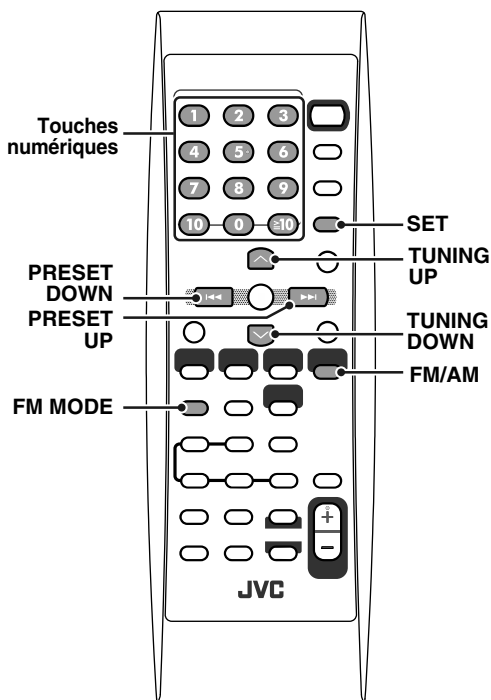
Quand la mise en attente automatique est en service, l'indicateur A.STANDBY s'allume sur l'affichage. La mise en attente automatique entre en service (l'indicateur A.STANDBY commence à clignoter) dans les cas suivants:

- CD: La lecture s'arrête ou aucun disque n'est inséré.
- USB MEMORY: La lecture s'arrête ou le périphérique USB à mémoire de grande capacité est déconnecté.
- iPod: iPod est déconnecté.
- LINE: La lecture s'arrête ou aucun appareil n'est connecté.

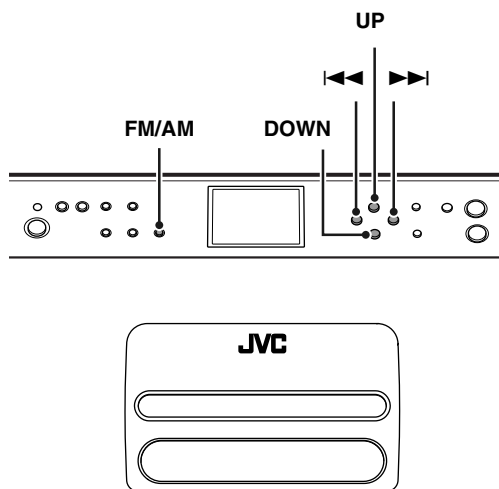
Si aucune opération n'est réalisée ou si aucun signal entre pendant environ 3 minutes après que l'indicateur a commencé à clignoter, l'appareil se met automatiquement hors tension (en attente).

Écoute de la radio

Télécommande



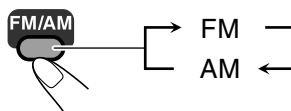
Appareil



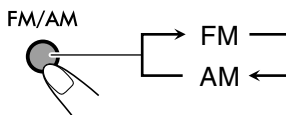
Écoute de la radio

Pour choisir la bande (FM ou AM)

Télécommande:



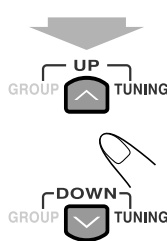
Appareil:



Pour accorder une station

Quand FM ou AM est choisi...

Télécommande:



Appareil:



La fréquence change sur l'affichage.

Quand une station (fréquence) avec un signal suffisamment fort est accordée, la fréquence s'arrête de changer.

- Si vous appuyez répétitivement sur la touche, la fréquence change pas à pas.

Pour arrêter la recherche manuelle, appuyez sur n'importe quelle touche.

Si la réception d'une station FM est mauvaise



L'indicateur MONO s'allume sur l'affichage. La réception est améliorée mais l'effet stéréo est perdu—réception monophonique.

Pour rétablir l'effet stéréo, appuyez de nouveau sur la touche (l'indicateur MONO s'éteint).

Utilisation de l'accord par préréglage INFO

Pour préréglager les stations

Vous pouvez préréglager 30 stations FM et 15 stations AM.

1 Réglez la station que vous souhaitez mémoriser.

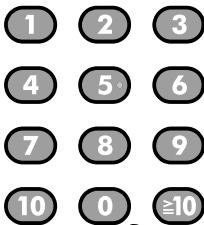
- Vous pouvez aussi mémoriser le mode de réception monophonique pour les stations FM préréglées s'il est choisi.

2 Mettez en service le mode d'entrée de numéro de préréglage.



- Terminez la procédure suivante pendant que l'indication clignote sur l'affichage.

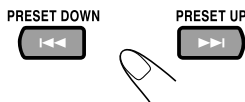
3 Choisissez un numéro de préréglage pour la station à mémoriser.



Exemples:

- Pour choisir le numéro de préréglage 5, appuyez sur [5].
- Pour choisir le numéro de préréglage 10, appuyez sur [10].
- Pour choisir le numéro de préréglage 25, appuyez sur [≥ 10], [2], puis sur [5].

- Vous pouvez aussi utiliser les touches [PRESET UP] et [PRESET DOWN].



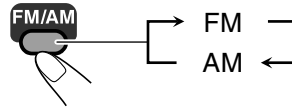
4 Mémorisez la station.



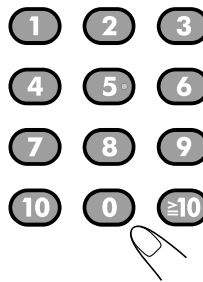
Pour accorder une station préréglée

■ Utilisation des touches numériques

1 Choisissez la bande (FM ou AM).



2 Choisissez le numéro de préréglage pour la station que vous avez mémorisé.

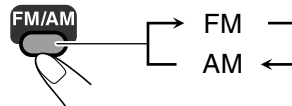


Exemples:

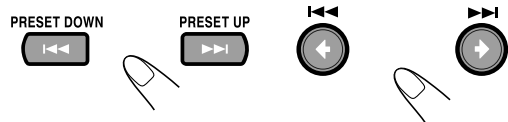
- Pour choisir le numéro de préréglage 5, appuyez sur [5].
- Pour choisir le numéro de préréglage 10, appuyez sur [10].
- Pour choisir le numéro de préréglage 25, appuyez sur [≥ 10], [2], puis sur [5].

■ Utilisation des touches [PRESET UP] [PRESET DOWN]

1 Choisissez la bande (FM ou AM).

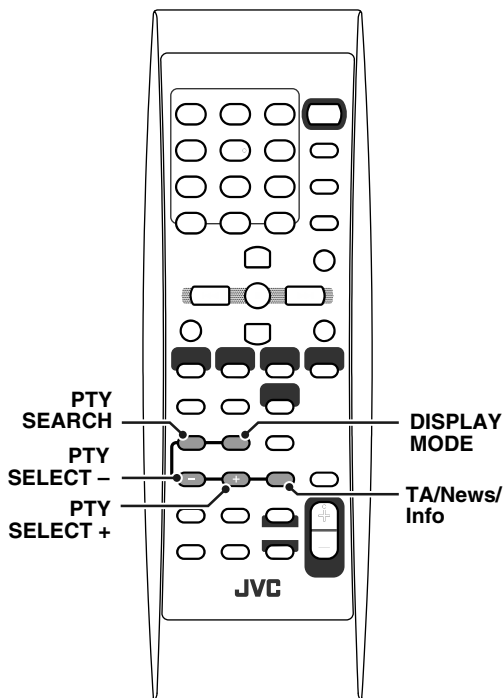


2 Choisissez une station préréglée.



Utilisation du Radio Data System

Télécommande



Réception des stations FM avec le Radio Data System

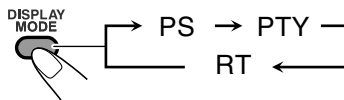
Le système Radio Data System permet aux stations FM d'envoyer un signal additionnel en même temps que le signal de leur programme ordinaire.

Cet appareil peut recevoir les types de signaux Radio Data System suivants.

PS (Nom de la station)	Indique le nom commun de la station.
PTY (Type de programme)	Indique le type de programme diffusé.
RT (Radio texte)	Affiche un message que la station envoie.
Enhanced Other Networks	Donne des informations sur les types de programme diffusés par les stations Radio Data System de différents réseaux.

Affichage des informations du Radio Data System

Lors de l'écoute d'une station FM...



PS (Nom de la station) Pendant que l'appareil recherche une information Radio Data System, "WAIT PS" apparaît puis le nom de la station est affiché. "NO PS" apparaît si aucun signal n'est reçu.

PTY (Type de programme) Pendant que l'appareil recherche une information Radio Data System, "WAIT PTY" apparaît puis le type de programme diffusé est affiché. "NO PTY" apparaît si aucun signal n'est reçu.

RT (Radio texte) Pendant que l'appareil recherche une information Radio Data System, "WAIT RT" apparaît puis le message textuel envoyé par la station est affiché. "NO RT" apparaît si aucun signal n'est reçu.

Recherche d'un programme par Codes PTY

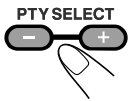
Vous pouvez localiser un type de programme particulier à partir des canaux préréglés (voir page 8) en spécifiant le code PTY.

Pour recherche un programme en utilisant les codes PTY

1 Lors de l'écoute d'une station FM...



2 Choisissez un code PTY.



3 Démarrez la recherche.



FM30 108.00
Classics

Ex. Quand "Classics" est choisi

L'appareil fait une recherche parmi les 30 stations FM préréglées, et s'arrête quand il a trouvé celle que vous avez choisie. À ce moment, le code PTY choisi clignote.

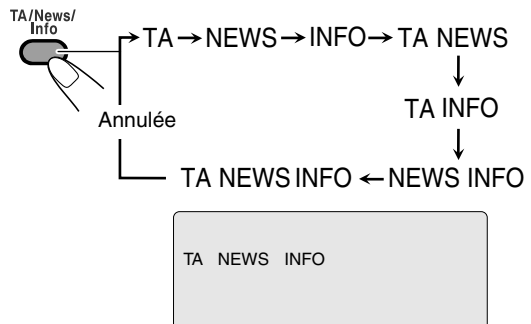
- Si aucun programme n'est trouvé, "NOT FOUND" apparaît sur l'affichage.
- Pour rechercher la station suivante, appuyez sur [PTY SEARCH] pendant que le code PTY choisi clignote. Après que le code PTY choisi s'arrête de clignoter, l'appareil accorde automatiquement la station.
- Pour arrêter la recherche en cours, appuyez sur [PTY SEARCH].

Commutation temporaire sur le programme de votre choix automatiquement

La fonction Enhanced Other Networks permet à la chaîne de commuter temporairement sur une station FM diffusant le programme de votre choix (TA, NEWS ou INFO).

- Cette fonction peut être utilisée pendant l'écoute d'une station FM émettant les signaux requis.

Lors de l'écoute d'une station FM, choisissez le type de programme.



TA Informations routières dans votre région

NEWS Informations

INFO Programme dont le but est de donner des conseils dans le sens le plus large possible

Comment fonctionne la fonction Enhanced Other Networks:

CAS 1

Si aucune station ne diffuse le programme de votre choix:

L'appareil reste accordée sur la station actuelle.

Lorsqu'une station commence à diffuser le programme de votre choix, l'appareil commute automatiquement sur cette station. Le type de programme clignote sur l'affichage.

Quand le programme est terminé, l'appareil revient à la station précédemment écoutée; la fonction Enhanced Other Networks reste activée.

CAS 2

S'il y a une station diffusant le type de programme choisi:

L'appareil accorde le programme. Le type de programme clignote sur l'affichage.

Quand le programme est terminé, l'appareil revient à la station précédemment écoutée; la fonction Enhanced Other Networks reste activée.

Description des codes PTY

None:	Aucun type de programme, programme non défini ou difficile à classer en types particuliers.	Weather:	Bulletins et prévisions météorologiques.
News:	Informations.	Finance:	Bulletin de la bourse, négoce, commerce, etc.
Affairs:	Programme d'actualité développant ou élargissant les informations—débats ou analyses.	Children:	Programmes ciblant un jeune public.
Info:	Programmes dont le but est de communiquer des conseils au sens le plus large.	Social:	Programmes sur la sociologie, l'histoire, la géographie, la psychologie et la société.
Sport:	Programmes ayant trait à tous les aspects des sports.	Religion:	Programmes religieux.
Educate:	Programmes pédagogiques.	Phone In:	Participation des membres du public exprimant leurs opinions par téléphone ou via un forum.
Drama:	Tous les audiodrames et radio théâtres.	Travel:	Informations sur les voyages.
Culture:	Programmes ayant trait à tous les aspects de la culture nationale ou régionale, y compris la langue, le théâtre, etc.	Leisure:	Programmes sur les activités de loisirs.
Science:	Programmes portant sur les sciences naturelles et la technologie.	Jazz:	Musique jazz.
Varied:	Sert surtout aux programmes basés sur la parole, comme p.ex. les quiz, les jeux-concours et les entretiens avec des vedettes.	Country:	Chansons provenant ou poursuivant la tradition musicale des pays d'Amérique du Sud.
Pop M:	Musique commerciale du moment.	Nation M:	Musique populaire de la nation ou de la région dans la langue du pays.
Rock M:	Musique rock.	Oldies:	Musique provenant de la période appelée "l'âge d'or" de la musique populaire.
Easy M:	Musique contemporaine jugée "facile à écouter".	Folk M:	Musique ayant ses racines dans la culture d'une nation en particulier.
Light M:	Musique instrumentale, œuvres vocales ou chants de chorale.	Document:	Programmes basés sur des faits présentés sous forme d'enquêtes.
Classics:	Concerts joués par des grands orchestres, symphonies, musique de chambre, etc.	Test:	Diffusion pour tester le matériel et l'équipement d'urgence.
Other M:	Musique n'appartenant à aucune des autres catégories.	Alarm:	Annonce urgente.

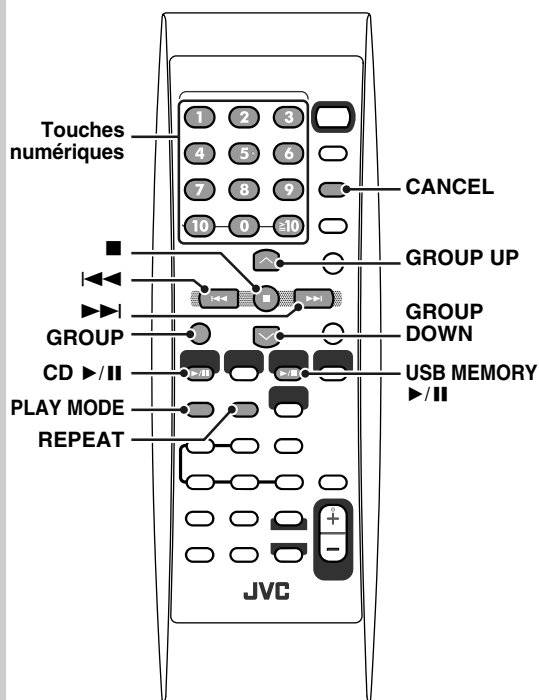
• La classification des codes PTY pour certaines stations FM peut être différente de la liste ci-dessus.

REMARQUE

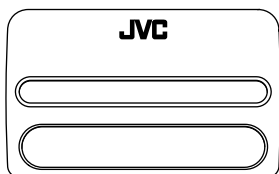
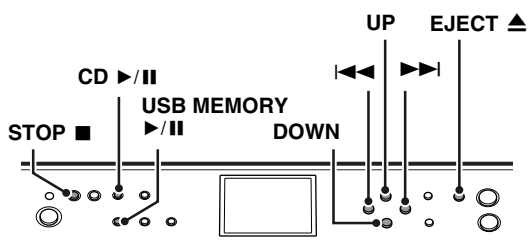
Si un signal "Alarm" (Urgence) est reçu d'une station pendant l'écoute d'une émission radio FM avec Radio Data System, l'appareil commute automatiquement sur l'émission envoyant ce signal "Alarm".

Lecture de disques/périphériques USB

Télécommande

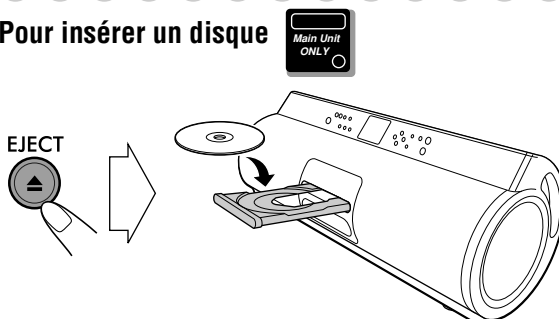


Appareil



Pour reproduire un disque/un périphérique USB

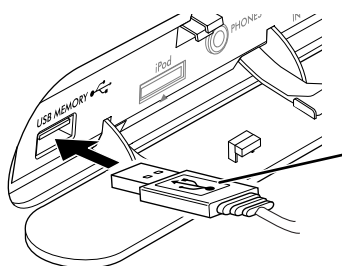
Pour insérer un disque



- Lors de l'utilisation d'un CD de 8 cm, placez-le sur la rainure intérieure du plateau à disque.
- Pour fermer le plateau à disque, appuyez de nouveau sur [EJECT ▲].
- Si vous appuyez sur [CD ►/||], le plateau à disque se ferme automatiquement et la lecture démarre.

Pour connecter un périphérique USB à mémoire de grande capacité

Vous pouvez connecter un périphérique USB à mémoire de grande capacité tel qu'un périphérique USB à mémoire flash, un disque dur, un lecteur de carte multimedia, etc. à cet appareil.



Périphérique à mémoire flash, lecture audio portable ou autre périphérique USB à mémoire de grande capacité (non fourni)

- Ne connectez pas un iPod à la prise USB MEMORY de cet appareil.
- Pour déconnecter en toute sécurité le périphérique USB à mémoire de grande capacité, déconnectez-le après avoir mis l'appareil hors tension.
- Vous ne pouvez pas connecter un ordinateur à la prise USB MEMORY de cette chaîne.
- Lors de l'utilisation d'un câble USB pour la connexion du périphérique, utilisez un câble USB blindé d'une longueur de moins d'un mètre.

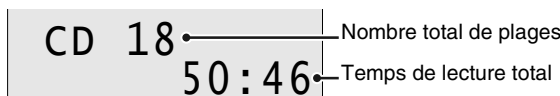
Pour reproduire un disque/un périphérique USB

Pour démarrer/mettre la lecture en pause:	Pour arrêter:

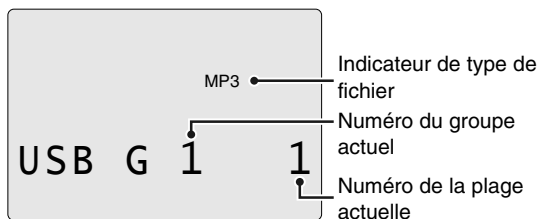
• **Lors de la lecture d'un disque/fichier:** Cet appareil peut mémoriser le point d'arrêt et quand vous reprenez la lecture en appuyant sur [CD ▶/||] ou [USB MEMORY ▶/||] (même en mode d'attente), la lecture reprend à partir du point où vous l'avez interrompue—Reprise de la lecture. (L'indicateur RESUME est allumé sur l'affichage quand la lecture est arrêtée.)

Pour arrêter complètement la lecture quand la fonction de reprise de la lecture est en service, appuyez deux fois sur ■. (La reprise de la lecture ne fonctionne pas pour les CD audio.)

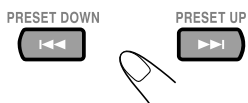
CD Audio



Fichiers musicaux



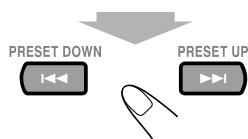
Pour choisir une plage



• Pendant la lecture, appuyez deux fois sur la touche ◀◀ pour localiser le début de la plage précédente.

Pour localiser un passage particulier

Pendant la lecture...

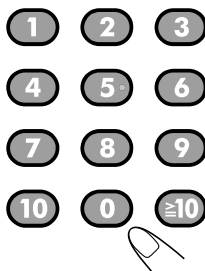


• Vous pouvez parcourir les plages en recherche rapide avant/arrière en maintenant la touche pressée.

Pour retourner à la lecture normale, relâchez la touche.

Pour choisir une plage directement

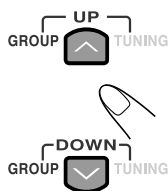
Vous pouvez choisir un titre directement et démarrer la lecture.



Exemples:

- Pour choisir le numéro 5, appuyez sur [5].
- Pour choisir le numéro 10, appuyez sur [10].
- Pour choisir le numéro 25, appuyez sur [≥10], sur [2], puis sur [5].
- Pour choisir le numéro 136, appuyez sur [≥10], [≥10], [1], [3], puis sur [6].

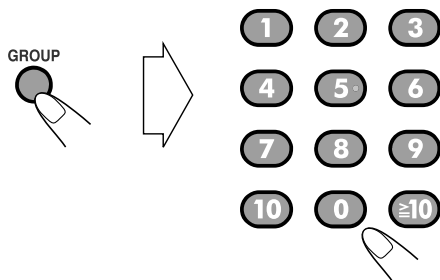
Pour choisir un groupe



- Le nom du groupe apparaît pour la lecture MP3/WMA/WAV.
- Pour le système de numérotation des groupes et des fichiers, voir "Hiérarchie des données" à la page 22.

Pour choisir un groupe directement

Vous pouvez choisir un groupe directement et démarrer la lecture.



Programmation de l'ordre de lecture

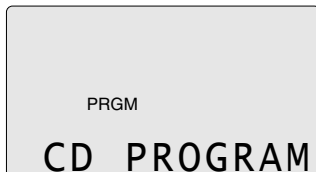
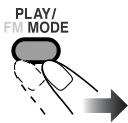
Lecture programmée



Vous pouvez arranger l'ordre de lecture des pages (99 maximum) avant de démarrer la lecture.

- La lecture programmée ne peut pas être utilisée pour les fichiers sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- La reprise de la lecture ne fonctionne pas pour la lecture programmée.

1 Mettez la lecture programmée en service quand la lecture est arrêtée.



2 Choisissez les pages que vous souhaitez pour la lecture programmée.

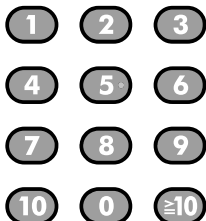
• Pour les fichiers musicaux:

- 1 Choisissez un numéro de groupe.
- 2 Choisissez un numéro de page.
- 3 Répétez les étapes 1 et 2.

• Pour les CD audio:

- 1 Choisissez les numéros de page.

Pour entrer les numéros:



Exemples:

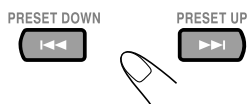
Pour entre le numéro 5, appuyez sur [5].
 Pour entre le numéro 10, appuyez sur [10].
 Pour entre le numéro 25, appuyez sur [≧ 10], [2], puis sur [5].
 Pour entre le numéro 136, appuyez sur [≧ 10], [≧ 10], [1], [3], puis sur [6].

3 Démarrez la lecture.



La lecture démarre dans l'ordre de programmation.

Pour sauter:



Pour faire une pause/redémarrer:

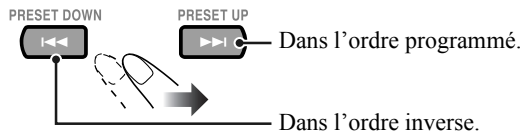


Pour arrêter:



Pour vérifier le contenu programmé

Quand la lecture est arrêtée...



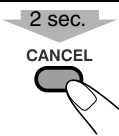
Pour modifier le programme

Quand la lecture est arrêtée...

Pour effacer la dernière page:



Pour effacer tout le programme:



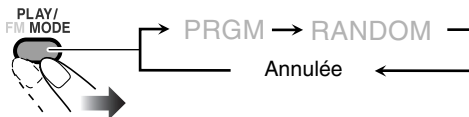
- Ouvrir le plateau à disque efface aussi le programme.

Pour ajouter une autre page au programme:

Répétez l'étape 2 à la page 14.

Pour quitter la lecture programmée

Quand la lecture est arrêtée...



- Le contenu du programme est conservé.

Lecture dans un ordre aléatoire

Lecture aléatoire



Vous pouvez reproduire toutes les plages dans un ordre aléatoire.

- La lecture aléatoire ne peut pas être utilisée pour les fichiers sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité.

1 Mettez la lecture aléatoire en service quand la lecture est arrêtée.

PLAY/
FM MODE



2 Démarrez la lecture.



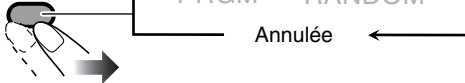
La lecture dans un ordre aléatoire démarre. La lecture aléatoire se termine quand tout le disque a été reproduit.

Pour passer à une autre plage:	Pour faire une pause/redémarrer:	Pour arrêter:

Pour quitter la lecture aléatoire

Quand la lecture est arrêtée...

PLAY/
FM MODE

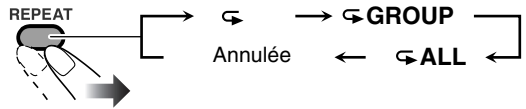


Répétition de la lecture



Vous pouvez répéter la lecture.

Pendant la lecture ou avant la lecture...



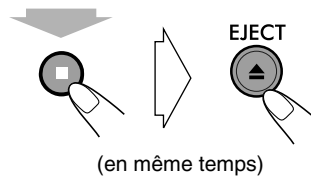
	Répète la plage actuelle.
	Répète le groupe actuel (sauf pour les fichiers musicaux).
	Répète toutes les plages du disque ou du périphérique USB à mémoire de grande capacité.

Interdiction de l'éjection du disque



Vous pouvez verrouiller le plateau à disque de façon que personne ne puisse éjecter le disque en place.

- Changez la source sur CD avant l'opération.
- Il est nécessaire d'alimenter l'appareil sur le secteur pour réaliser l'opération quand l'appareil est hors tension.



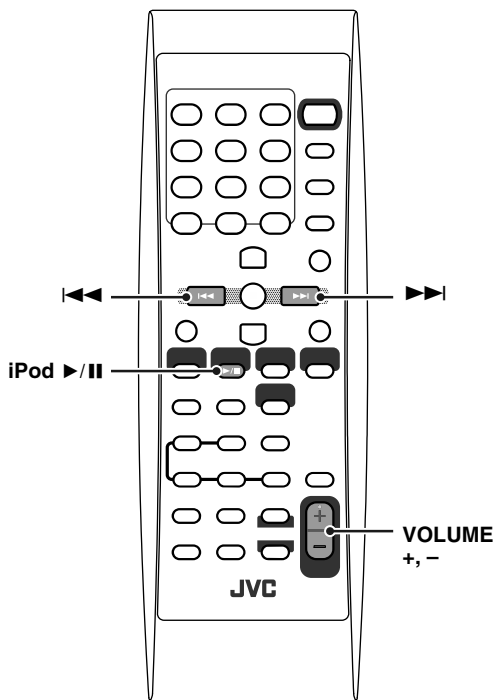
(en même temps)



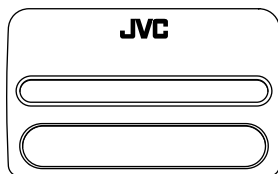
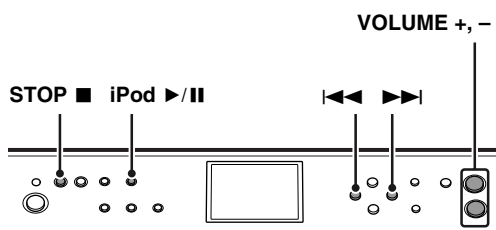
Pour annuler l'interdiction, répétez la même procédure. "UNLOCKED" apparaît sur l'affichage.

Écoute d'un iPod

Télécommande



Appareil



Vous pouvez commander un iPod à travers l'appareil.

- Vous pouvez aussi commander directement iPod pendant qu'il est connecté à l'appareil. Pour les détails sur la commande du iPod, reportez-vous aux instructions de votre iPod.
- Avant de connecter votre iPod à l'appareil, vérifiez son type la version de son logiciel.

Types d'iPod compatibles:

iPod nano 1Go/2Go/4Go
iPod nano (2ème génération) 2Go/4Go/8Go
iPod mini 4Go/6Go
iPod (4ème génération) 20Go/40Go
iPod photo (4ème génération) 20Go/30Go/40Go/60Go
iPod video (5ème génération) 30Go/60Go/80Go

- iPod est une marque de commerce d'Apple Inc., enregistrée aux États-Unis et dans les autres pays.
- Si la lecture sur iPod ne se fait pas correctement, mettez à jour le logiciel de iPod à la dernière version.
 - Pour en savoir plus sur la mise à jour de votre iPod, consultez le site Web de Apple <<http://www.apple.com>>.
- La batterie de iPod est chargée pendant que l'appareil est en mode d'attente ou pendant que iPod est choisi comme source. (Lors de l'utilisation de l'appareil sur les piles, la batterie de iPod est chargée uniquement pendant que l'appareil est sous tension et que iPod est choisi comme source.)
 - Référez vous aux instructions fournies avec votre iPod pour la durée de charge.

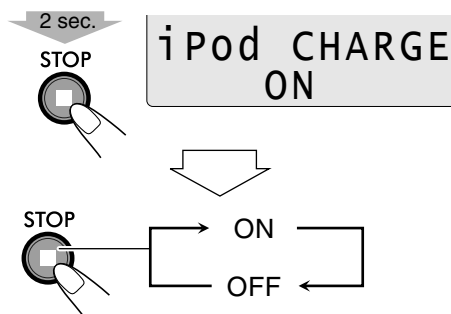
REMARQUE

Si un iPod qui ne se trouve pas sur la liste des types de iPod compatibles ci-dessus est connecté, il se peut qu'il ne puisse pas être commandé par l'appareil. Dans ce cas, mettez hors service la fonction de charge de la batterie de iPod de façon à pouvoir commander le iPod, mais dans ce cas ce dernier ne peut pas être chargé par l'appareil.

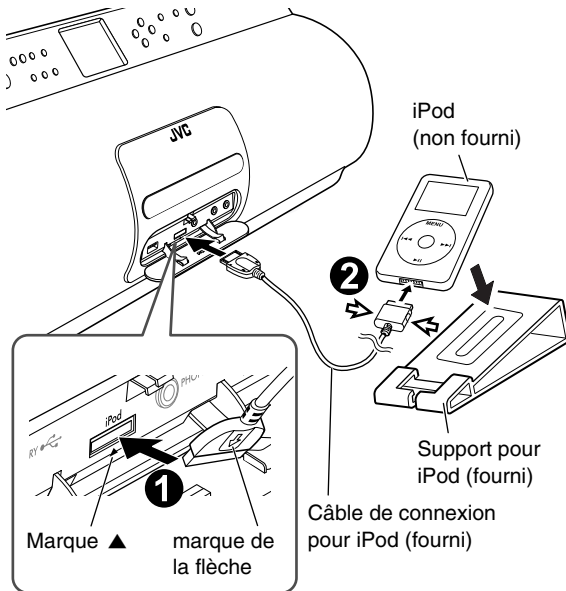
Pour mettre en/hors service la fonction de charge de la batterie



Quand "iPod" est choisi comme source...



Connexion de iPod



Insérez la fiche dans le terminal de iPod sur l'appareil, avec la **marque de la flèche dirigée vers le bas** et alignez la marque de la flèche avec la marque ▲ sur le panneau avant.

- N'insérez pas la fiche en force dans la prise iPod avec la marque de la flèche dirigée vers le haut; sinon, la fiche et/ou la prise peut être endommagée ou cassée,

Lecture de iPod INFO

1 Réglez le niveau de volume sur le minimum.



2 Démarrez la lecture de iPod.



iPod est sous tension et démarre la lecture.

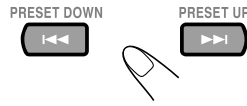
3 Réglez la commande de volume sur le niveau d'écoute souhaité.



Pour faire une pause/redémarrer



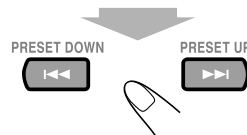
Pour choisir une plage



- Appuyez deux fois sur la touche **PRESET DOWN** pour localiser le début de la plage précédente.

Pour localiser un passage particulier

Pendant la lecture...



- Vous pouvez parcourir les plages en recherche rapide avant/arrière en maintenant la touche pressée.

Pour retourner à la lecture normale, relâchez la touche.

Pour mettre iPod hors tension (mode de veille)

2 sec.

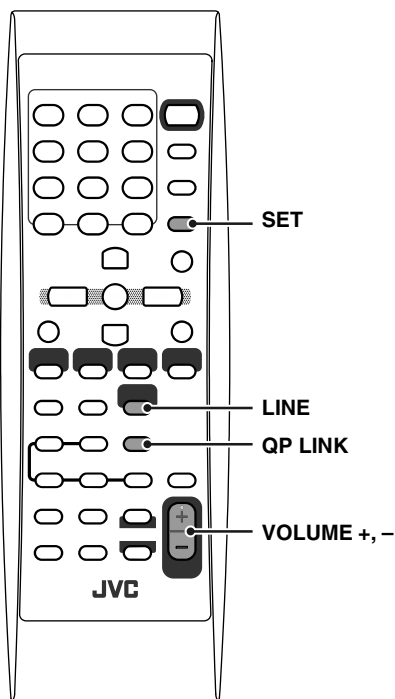


- Mettre l'appareil hors tension* ou changer "iPod" sur une autre source met aussi iPod hors tension.

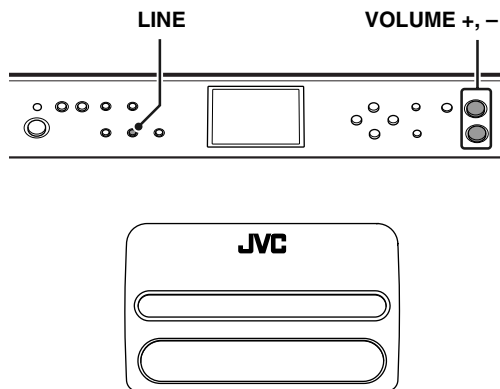
* Mettre l'appareil hors tension peut ne pas mettre iPod hors tension en fonction de la source actuellement choisie.

Écoute d'un appareil extérieur

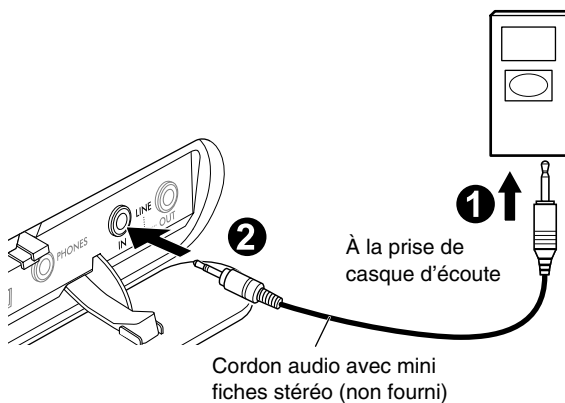
Télécommande



Appareil



Connexion d'un appareil audio portable

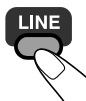


Lecture d'un appareil audio portable

1 Réglez le niveau de volume sur le minimum.



2 Choisissez LINE comme source.



3 Démarrez la lecture de l'appareil auxiliaire.

- Référez-vous aussi aux instructions fournies avec le périphérique connecté.

4 Réglez la commande de volume sur le niveau d'écoute souhaité.

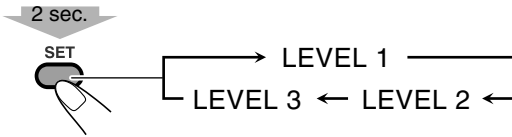


Vous ne pouvez pas enregistrer le son de lecture à partir de l'appareil connecté à la prise LINE IN. (Aucun signal audio n'est sorti par la prise LINE OUT quand "LINE" est choisi comme source.)

Ajustement du niveau d'entrée audio

Si le son de l'appareil connecté aux prises LINE IN est trop fort ou trop faible lorsque vous passez d'une autre source sur "LINE", vous pouvez changer le niveau d'entrée audio des prises LINE IN (sans changer le niveau de volume).

Quand LINE est choisi comme source...



LEVEL 1	Choisissez ce réglage quand le son est trop fort alors que "LEVEL 2" est choisi. Ce réglage est recommandé lors de la connexion d'un autre appareil audio qu'un appareil audio portable à la prise LINE IN.
LEVEL 2	Choisissez ce réglage quand le son est trop fort alors que "LEVEL 3" est choisi.
LEVEL 3	Choisissez ce réglage lors de l'écoute d'un appareil audio portable (réglage initial).

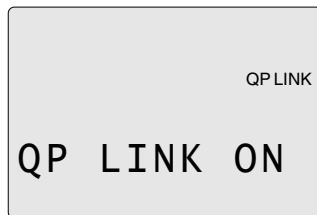
Commutation automatique sur LINE

—QP Link

La fonction Quick Portable Link (QP Link) commute automatiquement la source sur LINE quand la lecture démarre sur un appareil auxiliaire connecté à la prise LINE IN.

- Assurez-vous de régler le volume de votre appareil audio portable à un niveau suffisamment fort de façon que l'appareil puisse détecter le signal sonore.
- La fonction QP Link ne fonctionne pas quand l'appareil est alimenté par les piles.

Pour mettre en service la fonction QP Link



Quand la fonction QP Link est en service, connecter un appareil portable à la prise LINE IN et y démarrer la lecture, permet de réaliser ce qui suit:

- Pendant l'écoute d'une autre source...
Change la source automatiquement sur LINE. (Si vous changez la source de LINE sur une autre source, la fonction QP Link est annulée.)
- Quand l'appareil est en mode d'attente...
Met l'appareil sous tension et change la source automatiquement sur LINE.

Pour mettre hors service la fonction QP Link



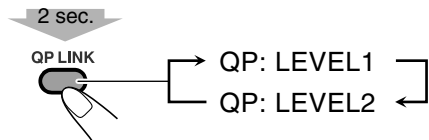
"QP LINK OFF" apparaît sur l'affichage et l'indicateur QP LINK disparaît.

Modification de la sensibilité de la fonction

QP Link

Vous pouvez changer la sensibilité de la prise LINE IN si la fonction QP Link ne fonctionne pas correctement et détecte des signaux qui ne sont pas des signaux de lecture comme le bruit de mise sous tension d'un appareil auxiliaire.

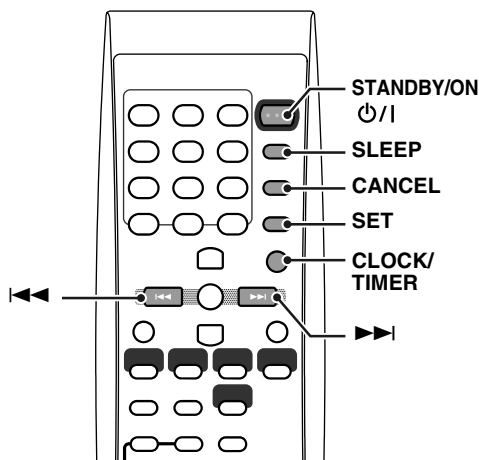
Quand LINE est choisi comme source...



QP: LEVEL1	Normalement choisissez ce réglage. (Réglage initial)
QP: LEVEL2	Choisissez ce réglage quand la fonction QP Link fonctionne par erreur.

Utilisation de la minuterie

Télécommande



1 Entrez en mode de réglage de la minuterie.



• Si l'horloge n'a pas été ajustée, appuyer sur [CLOCK/TIMER] met l'appareil en mode de réglage de l'horloge (voir page 6).

2 Réglez la minuterie comme vous le souhaitez.

Répétez la procédure pour les réglages suivants jusqu'à ce que tout soit terminé—



- ① Réglez les heures puis les minutes de l'heure de mise en service.*1
- ② Réglez les heures puis les minutes de l'heure de mise hors service.*1
- ③ Choisissez la lecture de la source—"FM", "AM", "CD", "USB MEMORY" ou "iPod".
- ④ Choisissez le niveau de volume (de "0" à "35" et "VOL --"*2).

*1 Vous pouvez aussi utiliser les touches numériques pour ajuster les heures et les minutes.

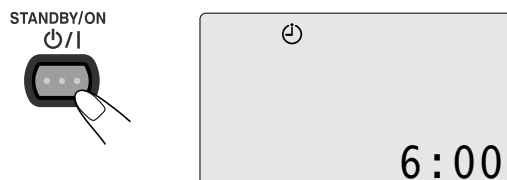
*2 Si vous choisissez "VOL --", le volume est réglé sur le dernier niveau utilisé quand l'appareil a été mis hors tension.

Une fois que les réglages sont terminés, les informations de réglage de la minuterie apparaissent dans l'ordre.

3 Préparez la source choisie à l'étape 2.

- FM, AM: Choisissez la station ou le canal souhaité.
- CD: Mettez un disque en place.
- iPod, USB MEMORY: Connectez l'appareil extérieur.

4 Mettez l'appareil hors tension (en mode d'attente).



Pour annuler ou remettre en service la minuterie



Pour remettre en service la minuterie



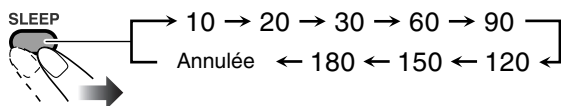
Pour annuler la minuterie



Utilisation de la minuterie d'arrêt

Vous pouvez régler l'heure de mise hors tension de façon à pouvoir aller vous coucher sans avoir mettre l'appareil hors tension vous-même.

1 Spécifiez la durée (en minutes).



2 Attendez que la durée réglée disparaisse.

L'indicateur SLEEP s'allume sur l'affichage et l'affichage s'assombrit.

Pour vérifier la durée restante avant la mise hors tension, appuyer sur [SLEEP].

- Si vous appuyez répétitivement sur la touche, vous pouvez changer l'heure de mise hors tension.

Utilisation de la minuterie quotidienne

INFO

En utilisant la minuterie quotidienne, vous pouvez vous réveiller au son de votre musique préférée.

- Vous avez besoin de régler l'horloge intégré avant d'utiliser la minuterie quotidienne (voir page 6).
- Pour quitter les réglages de la minuterie, appuyez sur [CLOCK/TIMER] de la façon requise.
- Pour corriger une mauvaise entrée pendant la procédure, appuyez sur [CANCEL]. Vous pouvez retourner à l'étape précédente.
- Lors de l'utilisation d'un iPod comme source de lecture, mettez en service la fonction de charge de la batterie du iPod (voir page 16).

Quelques remarques sur le maniement

Emplacements convenables pour l'installation de l'appareil

- Installez l'appareil dans un endroit avec une bonne ventilation pour éviter tout échauffement à l'intérieur de l'appareil.



N'INSTALLEZ PAS l'appareil dans un endroit proche d'une source de chaleur ou sujet à la lumière directe du soleil, à une poussière excessive ou à des vibrations.

- Installez l'appareil dans un endroit plat, sec, et ni trop chaud, ni trop froid—entre 5°C et 35°C.
- Laissez suffisamment d'espace entre l'appareil et le téléviseur.

Précautions

Sources d'alimentations

- Pour débrancher l'appareil de la prise murale, tirez toujours sur la fiche et non pas sur le cordon d'alimentation secteur.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.



NE MANIPULEZ PAS le cordon d'alimentation secteur avec les mains mouillées.

Échauffement interne

- Assurez-vous qu'il y a une ventilation suffisante autour de l'appareil. Une mauvaise ventilation peut entraîner une surchauffe de l'appareil et l'endommager.



NE BLOQUEZ PAS les ouvertures ni les trous de ventilation. S'ils sont bloqués par un journal, un tissu, etc., la chaleur ne pourra peut-être pas être évacuée de l'appareil.

Autres

- Si un objet métallique ou un liquide tombait à l'intérieur de l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation secteur et consultez votre revendeur avant d'utiliser l'appareil à nouveau.



NE DÉMONTÉZ PAS l'appareil. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.

En cas de problème, débranchez le cordon d'alimentation secteur et consultez votre revendeur.

Condensation

De la condensation peut se produire sur les lentilles à l'intérieur de l'appareil dans les cas suivants:

- Après le démarrage d'un chauffage dans la pièce
- Dans une pièce humide
- Si l'appareil est amené directement d'un endroit froid vers un endroit chaud.

Si cela se produit, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, laissez-le sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée, puis débranchez le cordon d'alimentation secteur puis rebranchez-le.

Entretien

Afin d'obtenir les meilleures performances de votre appareil, gardez vos disques et le mécanisme propre.

Nettoyage de l'appareil

- Les tâches doivent être frottées avec un chiffon doux. Si l'appareil est très sale, frottez-le avec un chiffon humidifié avec une solution détergente neutre diluée dans de l'eau, puis essuyez avec un chiffon sec.
- Faites attention aux points suivants, sinon la qualité de l'appareil pourrait être détériorée, l'appareil pourrait être endommagé ou sa peinture pourrait peler:
 - NE FROTTEZ PAS avec un chiffon dur.
 - NE FROTTEZ PAS trop fort.
 - NE FROTTEZ PAS avec un diluant ou de la benzine.
 - Veillez à NE PAS appliquer de substance volatile comme des insecticides.
 - NE LAISSEZ PAS un objet en caoutchouc ou en plastique en contact prolongé avec la chaîne.

Manipulation des disques


- Retirez les disques de leur boîte en les tenant par les côtés et en appuyant légèrement sur le trou central.
- Ne touchez pas la surface brillante du disque ni ne le tordez.
- Remettez les disques dans leur boîte après utilisation pour éviter tout gondolage.
- Faites attention de ne pas rayer la surface du disque quand vous le ranger dans sa boîte.
- Évitez une exposition directe au soleil, à des températures extrêmes et à l'humidité.

Pour nettoyer les disques:

Essayez les disques avec un chiffon doux en ligne droite du centre vers l'extérieur.

Remarques sur le fonctionnement

Types de disques/fichiers reproductibles

**MP3/WMA/WAV**

- CD Audio.
- Les disques CD-R/-RW enregistrés au format CD Audio.
- Fichiers MP3, WMA ou WAV files sur un DVD-R/-RW, CD-R/-RW ou un périphérique USB à mémoire de grande capacité.

En plus des disques/fichiers ci-dessus, cet appareil peut reproduire les données audio enregistrées sur les CD-Extra/CD Text.

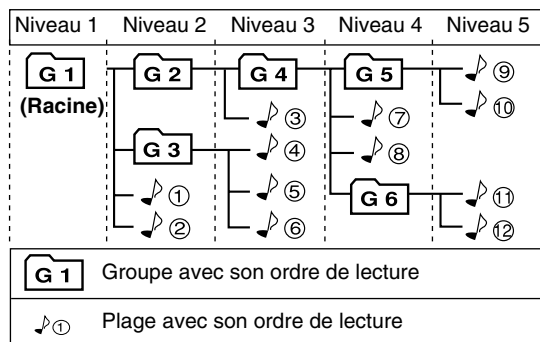
- Les disques suivants ne peuvent pas être reproduits: DVD Video, DVD Audio, DVD-RAM, VCD, SVCD, CD-I (CD-I Ready), CD-ROM, Photo CD, CD-G (CD-Graphics) et DVD Text.

Reproduire ces types de disques produira du bruit risquant d'endommager les enceintes.

Précautions pour la lecture de disques à double face

La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.

Hierarchie des données



Pour en savoir plus sur cet appareil

Connexions (voir pages 3 et 4)

Connexion de l'antenne:

- Assurez-vous que les conducteurs d'antenne ne touchent aucunes autres prises, cordons de connexion ou cordon d'alimentation. De plus, gardez les antennes à l'écart de parties métalliques de l'appareil, des cordons de connexion et de l'adaptateur secteur. Cela pourrait entraîner une mauvaise réception.

Pour enregistrer le son de lecture sur un appareil extérieur:

- Ajuster le son n'affecte pas le son enregistré.

Mise en place des piles:

- Les piles de sauvegarde de la mémoire ne sont pas sollicitées tant que l'alimentation est fournie par une prise secteur ou les 10 piles. Toutefois, si l'appareil n'est pas alimenté, les piles de sauvegarde devront être remplacées par des neuves tous les 12 mois environ pour retenir le contenu de la mémoire.
- Avant d'insérer les piles de sauvegarde de la mémoire, branchez toujours l'adaptateur secteur de l'appareil sur une prise secteur pour éviter de perdre le contenu de la mémoire.
- En cas de panne de courant, l'indication de l'heure disparaît de l'afficheur pour éviter une usure des piles de sauvegarde.
- Débranchez l'adaptateur secteur de l'appareil pour alimenter ce dernier à partir des piles.
- Quand les batterie sont usées, "LOW BATTERY" apparaît sur l'affichage et un désalignement peut se produire pendant la lecture d'un disque. Si cela se produit, remplacez les piles.

Opérations de base (voir pages 5 et 6)

Mise sous tension de l'appareil:

- Lors de l'utilisation de l'appareil avec les piles...
 - Le témoin STANDBY ne s'allume pas.
 - Le rétroéclairage de l'affichage ne se met pas en service.
 - Quand l'appareil est hors service (en mode d'attente), l'indication de l'horloge n'est pas affichée.
 - Quand l'appareil est hors tension (en mode d'attente), vous pouvez uniquement utiliser [⏻/⏻] (attente/sous tension)] sur l'appareil. ([STANDBY/ON ⏻/⏻] sur la télécommande ne fonctionne pas.)
 - Quand l'appareil est hors tension (en mode d'attente), vous ne pouvez pas verrouiller/déverrouiller le plateau à disque.
 - QP Link ne fonctionne pas.
 - La minuterie quotidienne ne fonctionne pas.

Réglage de l'horloge:

- “0:00” clignote sur l’affichage jusqu’à ce que vous régliez l’horloge.
- L’horloge peut avancer ou retarder d’une ou deux minutes par mois. Si cela se produit, réglez de nouveau l’horloge.

Ajustement du son:

- L’ajustement du volume du caisson de grave n’affecte pas le son du casque d’écoute.
- Les ajustements de la tonalité affectent le son du casque d’écoute.

Mise hors tension automatique de l'appareil:

- La mise en attente automatique ne fonctionne pas pendant l’écoute d’une station FM ou AM.

Écoute de la radio (voir pages 7 et 8)**Utilisation de l'accord par pré-réglage:**

- Si vous mémorisez une nouvelle station sur un numéro de pré-réglage déjà utilisé, la station précédemment mémorisée sur ce numéro est effacée.
- Afin d’éviter un effacement des stations présélectionnées lors d’une panne de courant, etc., insérez les piles de sauvegarde de la mémoire dans l’appareil. (Voir page 4.)

Utilisation du Radio Data System (voir pages 9 à 11)**Réception des stations FM avec le Radio Data System:**

- L’appareil peut ne pas recevoir un signal Radio Data System d’une station si la station n’émet pas le signal correctement ou si le signal est faible.

Commutation temporaire sur le programme de votre choix automatiquement:

- Mettre l’appareil hors tension annule aussi la fonction Enhanced Other Networks.
- Les données Enhanced Other Networks envoyées de certaines stations ne sont pas toujours compatibles avec l’appareil.
- Lorsque vous écoutez un programme accordé avec la fonction Enhanced Other Networks, le système ne commute pas sur une autre station du réseau si celle-ci se met à diffuser le même programme Enhanced Other Networks.
- Lorsque vous écoutez un programme accordé avec la fonction Enhanced Other Networks, vous pouvez utiliser uniquement les touches [TA/News/Info] et [DISPLAY MODE] pour la commande du tuner. (Si vous appuyez sur n’importe quelle autre touche, “EON LOCKED!” apparaît sur l’affichage.)
- Si la station accordée par la fonction Enhanced Other Networks et la station actuelle sont accordées de façon intermittente, appuyez sur [TA/News/Info] pour annuler la fonction Enhanced Other Networks.

Lecture de disques/périphériques USB (voir pages 12 à 15)**Pour reproduire un disque/un périphérique:**

- Quand vous changez la source sur CD ou USB MEMORY, il peut prendre un certain temps pour mettre la source en service.
- Cet appareil peut reconnaître un maximum de 4 000 plages sur un disque/périphérique USB à mémoire de grande capacité. De plus, cet appareil peut reconnaître un maximum de 150 pages par groupe et un maximum de 99 groupes sur un disque/périphérique USB à mémoire de grande capacité.
 - S’il y a des fichiers ne pouvant pas être reproduits dans un dossier, ces fichiers sont aussi comptés dans le nombre total de fichiers.
 - Les fichiers reproductibles qui n’appartiennent à aucun groupe sont considérés comme appartenant au groupe 1.
- La reprise de la lecture ne fonctionne pas quand vous mettez l’appareil sous tension en appuyant sur [⏻/I (attente/sous tension)] sur l’appareil ou sur [STANDBY/ON ⏻/I] sur la télécommande.
- Pour la lecture de fichiers se trouvant dans un périphérique USB à mémoire de grande capacité...
 - Lors de la connexion d’un périphérique USB à mémoire de grande capacité, référez-vous aussi à ses instructions.
 - JVC ne peut être tenu responsable pour toute perte de données dans le périphérique USB à mémoire de grande capacité lors de l’utilisation de cet appareil.
 - Vous ne pouvez transférer aucune donnée de l’appareil au périphérique USB à mémoire de grande capacité.
 - Vous pouvez charger le périphérique USB à mémoire de grande capacité pendant que USB MEMORY est choisi comme source.
 - Connectez un périphérique USB à mémoire de grande capacité à la fois à l’appareil. N’utilisez pas de nœud de raccordement USB.
 - Pendant la lecture d’un fichier d’un périphérique USB de mémoire de grande capacité, ne déconnectez pas le périphérique. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de la chaîne et du périphérique.
 - Il faut un certain temps pour démarrer un lecteur audio numérique d’un volume supérieur à 1 Gigaoctet.
 - Cet appareil ne peut pas reconnaître les périphériques USB à mémoire de grande capacité dont l’alimentation dépasse 5 V/500 mA.
 - Cet appareil est compatible avec USB Full Speed (non compatible avec USB 1.1).
 - Cet appareil peut ne pas reproduire certains périphériques USB à mémoire de grande capacité.
 - Pendant que l’appareil est en train de lire un disque, changer la source sur USB MEMORY peut faire que la chaîne continue de reproduire la source CD. Dans ce cas, appuyez sur ■ pour remettre la source USB en service.
 - Vous pouvez reproduire les types de fichiers suivants sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité (vitesse de transfert maximum des données: 2 Mbps): MP3, WMA, WAV.
 - Vous ne pouvez pas reproduire un fichier plus gros que 2 Gigaoctets.
 - Si un fichier reproduit à un gros débit, du son peut être perdu pendant la lecture.

- Pour la lecture MP3/WMA/WAV...
 - Cet appareil peut reproduire les fichiers MP3/WMA/WAV portant le code d'extension <.mp3>, <.wma> ou <.wav> (quel que soit la casse des lettres).
 - Il est recommandé de créer chaque fichier MP3/WMA avec un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz et un débit binaire de 128 kbps. Pour les fichiers WAV: 44,1 kHz/16 bit. Cet appareil ne peut pas reproduire les fichiers réalisés avec un débit binaire inférieur à 64 kbps.
 - Cet appareil peut uniquement reproduire les disques au format ISO 9660 Niveau 1 ou Niveau 2.
 - Cet appareil peut ne pas reproduire certains fichiers même si leur format apparaissent dans la liste ci-dessus.
 - Cet appareil prend pas en charge le format DRM (Digital Rights Management).
 - Les disques MP3/WMA/WAV nécessitent un temps de lecture initiale plus long que les CD ordinaires. (Cela dépend de la complexité de la configuration des groupes/fichiers.)
 - Certains fichiers MP3/WMA/WAV ne peuvent pas être reproduits et sont sautés. Cela provient des conditions et du processus d'enregistrement.

Écoute d'un iPod (voir pages 16 et 17)

Lecture de iPod:

- Une déformation du son peut se produire lors de la lecture des sources audio avec des signaux enregistrés à des niveaux élevés. Si cela se produit, il est recommandé de mettre hors service l'égaliseur de iPod ou de mettre en service la fonction de vérification du son de iPod. Pour en savoir plus sur la commande du iPod, référez-vous aux instructions fournies avec votre iPod.
- JVC n'est responsable d'aucune perte ni dommages infligés à votre iPod suite à l'utilisation de ce produit.
- Quand vous connectez iPod au câble, assurez-vous de le connecter à fond.
- Ne transportez pas l'appareil avec un iPod connecté. Vous risqueriez de le faire tomber ou d'endommager les connecteurs.
- Ne touchez pas ni ne frappez les broches de la prise de iPod ni les broches du connecteur. Ils pourraient être endommagés.
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, retirez l'iPod du câble.
- Vous ne pouvez envoyer aucunes données sur votre iPod à partir de cet appareil.

Écoute d'un appareil extérieur (voir pages 18 et 19)

Commutation automatique sur LINE—QP Link:

- Quand la fonction QP Link ne fonctionne pas parce que le signal sonore provenant de la prise LINE IN est faible, la mise en attente automatique peut mettre l'appareil hors tension même si vous pouvez entendre le son à partir des enceintes.
 - Dans ces cas, augmentez le volume de l'appareil extérieur de façon que l'appareil puisse détecter le signal sonore correctement.
- Réaliser une des opérations suivantes met hors service la fonction QP Link temporairement.
 - Changez la source sur une autre source que LINE.
 - Appuyer sur [⏻/1 (attente/sous tension)] pour mettre l'appareil hors tension.
 - Mettre l'appareil hors tension avec une minuterie pré-réglée.
- Dans ces cas, utilisez une des actions suivantes pour remettre en service la fonction QP Link:
 - Quand le signal sonore provenant de prise LINE IN est arrêté ou trop faible pendant environ 30 secondes.
 - Débrancher l'appareil de la prise LINE IN, puis le rebrancher.
- La fonction QP Link peut commencer à fonctionner quand vous branchez l'appareil à la prise LINE IN ou quand vous le débranchez. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.

Utilisation de la minuterie (voir page 20)

Utilisation de la minuterie quotidienne:

- La minuterie quotidienne ne fonctionne pas avec les iPod qui ne sont pas compatibles avec cet appareil.
- La minuterie quotidienne ne fonctionne pas quand l'appareil est alimenté avec les piles.

Guide de dépannage

Général:

Les ajustements ou les réglages sont annulés soudainement avant la fin.

⇒ Il y a un temps limite. Recommencez la procédure.

L'appareil ne fonctionne pas.

⇒ Le microprocesseur intégré fonctionne mal à cause d'interférences électriques extérieures. Débranchez le cordon d'alimentation secteur puis rebranchez-le.

L'appareil ne peut pas être commandé avec la télécommande.

⇒ Il y a un obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande de l'appareil.

⇒ Les piles sont usées. Changez les piles.

Aucun son n'est entendu.

⇒ Le casque d'écoute est connecté.

Radio:

Trop de bruit pendant les émissions de radio.

⇒ Les connexions des antennes sont incorrectes ou lâches.

⇒ L'antenne cadre AM est trop proche de l'appareil.

⇒ L'antenne FM n'est pas correctement étendue et positionnée.

Lecture de disques/fichiers:

Le disque n'est pas reproduit.

⇒ Le disque a été placé à l'envers. Placez le disque avec la partie imprimée dirigée vers le haut.

Le plateau à disque ne s'ouvre pas.

⇒ Déverrouillage du plateau à disque (voir page 15).

Les balises ID3 d'un fichier MP3 ne peuvent pas être affichées.

⇒ Il y a deux types de balise ID3—la version 1 et la version 2. Cet appareil peut afficher uniquement les balises ID3 de version 1.

Les groupes et les plages ne sont pas reproduits comme vous le souhaitez.

⇒ L'ordre de lecture est déterminé quand les groupes et les fichiers sont enregistrés. Il dépend du logiciel utilisé pour l'enregistrement.

Le son d'un disque est discontinu.

⇒ Le disque est rayé ou sale.

Utilisation de la fonction QP Link:

L'appareil se met automatiquement sous tension même si la minuterie met l'appareil en attente ou si vous mettez l'appareil en attente pendant qu'une lecture est en cours sur l'appareil audio portable.

⇒ Dans ce cas, mettez hors service la fonction QP Link ou arrêter la lecture sur l'appareil connecté à la prise LINE IN.

Minuteries:

La minuterie quotidienne ne fonctionne pas.

⇒ L'appareil était déjà sous tension au moment de la mise en service de la minuterie. La minuterie quotidienne fonctionne uniquement quand l'appareil est hors tension.

Spécifications

Amplificateur

Puissance
(10% DTH) 10 W (5 W + 5 W) à 4 Ω (haute fidélité),
30 W (15 W + 15 W) à 4 Ω (haut-parleur de
grave)

Sensibilité/Impédance d'entrée (1 kHz)
LINE IN 500 mV/47 k Ω (à "LEVEL 1")
250 mV/47 k Ω (à "LEVEL 2")
125 mV/47 k Ω (à "LEVEL 3")

Sensibilité/Impédance de sortie (1 kHz)
PHONES 16 Ω – 1 k Ω
0 – 12 mW/sortie du canal dan 32 Ω
LINE OUT 500 mV/4,7 k Ω

Lecteur Disque

Disques reproductibles CD/CD-R/CD-RW (format CD-DA/
MP3/WMA/WAV)
DVD-R/-RW (format MP3/WMA/
WAV)

Fichiers reproductibles MP3/WMA/WAV

Plage dynamique 90 dB

Rapport signal sur bruit 95 dB

Pleurage et scintillement
Non mesurable

USB

Compatible avec USB 2.0 Full Speed
Appareil compatible À mémoire de grande capacité
Fichiers reproductibles MP3/WMA/WAV
Système de fichiers compatible
FAT16, FAT32
Alimentation du bus Max. 500 mA

Tuner

Tuner FM
Bande de fréquence 87,50 MHz – 108,00 MHz

Tuner AM
Bande de fréquence 522 kHz – 1 629 kHz
Antenne Antenne télescopique FM
Prise d'antenne FM extérieure
Antenne cadre AM

Enceintes

Haute fidélité 8 cm \times 2, 4 Ω
Caisson de grave 13 cm \times 2, 4 Ω

Général

Dimensions (L/H/P) 630 mm \times 223 mm \times 205 mm
Poids 7,7 kg (sans piles)
8,9 kg (avec piles)

Alimentation

Source d'alimentation
CC 15 V ("R20/D (13F)" piles \times 10)
CC 18 V (EXTERNAL DC IN)
CC 3 V (2 piles "R6 (SUM-3)/
AA (15F)", pour la sauvegarde de la
mémoire)

Adaptateur CA (AA-R1802)
Entrée CA 230 V \sim , 50 Hz
Sortie CC 18 V \equiv , 1,0 A

Alimentation fournie à iPod
5 V/500 mA

Consommation
CA 230 V \sim , 50 Hz
23 W (appareil sous tension)
0,9 W (à l'état de veille)

Accessoires fournis

- Antenne cadre AM (\times 1)
- Télécommande (\times 1)
- Piles—R6 (SUM-3)/AA (15F) (\times 2)
- Cordon d'alimentation (\times 1)
- Adaptateur secteur (\times 1)
- Câble de connexion pour iPod (\times 1)
- Support pour iPod (\times 1)
- Tore de ferrite (\times 1)

*La conception et les spécifications sont sujettes à
changement sans notification.*

- Microsoft et Windows Media est une marque déposée ou
une marque de commerce de Microsoft Corporation aux
États-Unis et/ou dans les autres pays.

JVC